

THE
Lion
HONG KONG

Vol. II

No. 8

JULY 1967

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

三〇三區部歷年職員錄 DISTRICT - CABINET OFFICE - BEARERS, 1961 - 1970

	1961-1962	1962-1963	1963-1964	1964-1965	1965-1966	1966-1967	1967-1968	1968-1969	1969-1970
District Governor	Francis Pan	Nelson Leo	Charles Kelsch	Ginarn Lao	Buddy Butt	T. O. Liu	Paul Lau	Hilton Cheong-Leen	John Poon
Deputy District Governor	—	Ginarn Lao	C. K. Chang	Paul Lau	T. O. Liu	George Bloch	Hilton Cheong-Leen	John Poon	Simon K. Y. Lee
Secretary-Treasurer	Y. S. Leung	Simon Lee	Buddy Butt	Buddy Butt	John Poon	John Poon	Raymond Kan	Raymond Kan (Secretary)	Harold T. Wu (Secretary)
Chairman, Honorary Committee	—	—	Francis Pan	Francis Pan	Charles Kelsch	Ginarn Lao	Buddy Butt	Paul Lau	David S. T. Lam (Treasurer)
Chairman, Public Relations	William Hu	Paul Lau	Kar Nar Fu	Richard Ying	Y. C. Pi	Mok Hing Wing	David Lam	Thomas Wei	Francis K. Pan
Chairman, Membership Development	Nelson Leo	T. O. Liu	C. C. Goh	T. O. Liu	Paul Lau	Paul Lau	K. K. Chau	Samson Sun	Cecil Chao
Chairman, Project Liason	—	Lorenzo Lo	Andrew Wong	D. Y. Lee	D. Y. Lee	D. Y. Lee	Harold Wu	Harold Wu	Samuel Gee Yen
Chairman, Youth Exchange/Activity	—	Sidney Wong	Jimmy Chen	S. K. Lee	Nelson Leo	Y. C. Pi	Halleck L. Rose	Halleck L. Rose	Buddy Butt
Chairman, International Relations	—	—	Ginarn Lao	Nelson Leo	Nelson Leo	Nelson Leo	H. D. Tung	Paul Lau	William N. Wong
Chairman, Extension	—	—	—	—	George Bloch	K. S. Cheng	D. Y. Lee	David Lam	Paul Lau
Chairman, Information	—	—	—	—	Mok Hing Wing	Tse Chu Cheung	S. K. Lee	Woo Li-Yue	Seto Yu
									David Lee

Lions, Roar!

A recent unofficial estimate suggests that "Lions Roar", this journal's jokes columns, is about the most popular columns among the readers. This is easy to understand: a Lion roaring in laughter is a happy Lion.

But Lions do sometimes roar about other things than jokes. They may wish other Lions to know what they are roaring about and, when possible, to roar in unison with them. Then they would find it worthwhile to write for this journal.

So far, the *Lion* has served its readers well in keeping them informed of one another's activities. Let us not forget that, at the same time, it has always been an open forum for Lions to express their views.

Roaming among the Lions around the time of this year's Joint Charity Ball, this Editor learned from many of them a good deal of opinions, favourable and otherwise, on the various aspects of this annual function, the way in which it was prepared and conducted, the response it was bound to receive from the Clubs. There were even views that the Ball should be substituted by other efforts capable of yielding more ample funds for charity. Other Lions have spoken privately about the effectiveness or ineffectiveness of the recent "Leadership Forum". If some of our critics would air their views openly in the *Lion*, this journal would become a much more interesting one to read and Lionism in Hong Kong would progress at greater speed as any kind of movement would do in a favourable atmosphere generated by frank, honest and exciting discussion.

Such discussion on a wide scale is essential to deepening the Lions' mutual understanding and their understanding of Lionism. It is also important for cultivating closer and better cooperation among them in carrying out their common projects. It strengthens their organizations and improves their methods. Without it, our Lions can at best be individual good Lions; there can be little or no *esprit de corps*.

The new chief Editor of this Journal repeats the appeals of his predecessors for articles written by Lions. Lions may also, less formally, send in "Letters to the Editor." They may write objectively or subjectively. (Who can be 100% objective?) They may tread on safe ground or roar on controversial subjects. (One writer says that when everybody agrees with what he says he is sure that there is something wrong with him.) They may write about their thoughts, bias or prejudices. (Even prejudice provokes thought.) And of course, they may choose to write in Chinese or in English. In fact, any kind of writing is welcomed.

The choice of subjects appropriate to the *Lion* is almost unlimited. Lions may write on any subject under the sun, i.e., any subject in connection with Lionism, either directly or indirectly. Lionism embodies a good number of virtues, each of which can be explored at different angles and in terms of changing time and space. The "philosophers" among us would find it a rich field in which to enlighten us with their insight and sagacity. Lionism, with its emphasis on service to our fellow men, has to be applied to the service we actually render in order to make any sense. Is it not that the average Hong Kong Lions, who spare no efforts in raising funds for the public good, usually care little where their funds go? Are they not somewhat complacent about the types of project in which the District or their Clubs are engaged? Do discussions take obtain place as to who needs and deserves our aids most before a project is planned, and what is there to help us decide priority? What service can we render the society apart from finding the money to finance somebody else's work? These and similar questions will provoke serious thinking and arguments for all Lions to share not only for the benefit of Lionism but also for their own.

Internal affairs of the Clubs such as recruiting new members, maintaining a high attendance level, promoting fellowship among the members, discipline, fund-raising, etc. are also proper subjects on which Lions may share their old experience and new ideas.

Lions with ideas to share please write to the *Lion*. The journal is yours. It is and will be as good as you, by your contribution towards it, deserve. Let the Lions roar! Let them roar where they can be most surely heard—the journal now in front of you!

THE Lion HONG KONG

Official publication of Lions International District 303, published by authority of the District Cabinet in English and Chinese texts.

DISTRICT CABINET

John Poon, *District Governor*; Hilton Cheong-Leen, *Immediate Past District Governor*; Simon K. Y. Lee, *Deputy District Governor*; Harold T. Wu, *Cabinet Secretary*; David S. T. Lam, *Cabinet Treasurer*; Andrew K. C. Wong, *Hong Kong Zone Chairman*; Julio Templo, *Kowloon Zone Chairman*; Francis K. Pan, *Honorary Committee*; Paul Lau, *International Relations*; Chau Po Cheung, *Publications Committee*; Joe Wu, *Convention Coordinating*; Thomas S. B. Wei, *District Reception*; Samuel Gee Yen, *Membership Development*; Seto Yu, *Extension Committee*; Buddy Butt, *Projects Liaison*; Cecil Chao, *Public Relations*; David Lee, *Information Committee*; Henry M. H. Wong, *Leo Club Committee*; William N. Wong, *Youth Exchange*; A. M. Prata, *Lions Leadership Forum*; Samuel S. Y. Yang, *Honorary Auditor*; Peter C. P. Lin, *Ming Huang*; Yeung Shiu-Tso, *Hon. Legal Advisers*; Peter C. H. Yuan, *District Office Manager*.

BOARD OF EDITORS

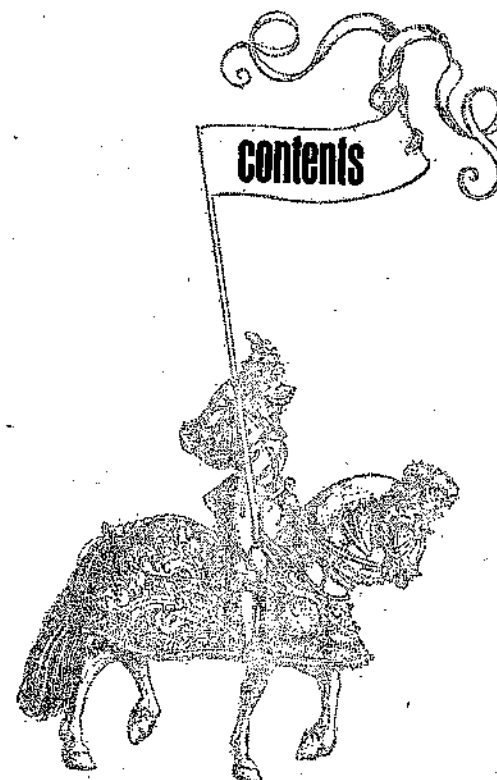
Chau Po Cheung, *Chairman*; King Hung Hwang, *Chief Editor*; William C. L. Mok, *Managing Editor*; Miss Taffy Cheung, *Editorial Assistant*; Harold T. Wu, *District*; A. M. Prata, *Hong Kong (Host)*; Julio Templo, *Kowloon*; King Hung Hwang, *Peninsula*; P. C. Chau, *Victoria*; Lo Ka Hing, *Bayview*; Peter Chen, *Castle Peak*; David Wong Kwong Wai, *Tai Ping Shan*; Lam Hung, *North Kowloon*; Clement Lee Kam Hung, *Happy Valley*.

CLUB PRESIDENTS

C. L. Kung, *Hong Kong (Host)*; Ike V. Doone, *Kowloon Club*; Donald Ta-Liang, *Peninsula Club*; Raymond Y. K. Kan, *Victoria Club*; Leung Chi Fung, *Bayview Club*; Lee Man Ban, *Tai Ping Shan Club*; Yam Kwok Hung, *Castle Peak Club*; Peter W. K. Ho, *North Kowloon Club*; Hui Chung Shing, *Happy Valley Club*.

AUTHORS & CONTRIBUTORS: Address manuscripts and other material to the Board of Editors, The Hong Kong Lion, 603-604, Yip Fung Building, D'Aguilar Street Hong Kong. Tel. H-221836. The Editors accept no responsibility for unsolicited material, nor for the opinion expressed, or coincidental names used, by the authors. Contents of the Hong Kong Lion are copyrighted, and reproduction wholly or in part, except as brief quotation, is prohibited except with written permission.

SUBSCRIBERS: The Hong Kong Lion magazine, published monthly in Hong Kong. Subscription through individual clubs only. Individual copies at \$4.00 including local postage. Editorial, Business and Subscription: 603-604, Yip Fung Building, D'Aguilar Street, Hong Kong. Tel. H-221836.



Vo. II. No. 8 July 1969

Lions, Roar!	1
District and International News	3
Lions Leadership Forum-1969	5
Lions International District 303 Organization	5
Opening Remarks by District Governor, Hilton Cheong-Leen at the Leadership Forum	7
Reports on the 9 Workshops	8
Lions Roar	40

Club Section:

Hong Kong (Host) ..	12	Bayview ..	24
Kowloon ..	16	Castle Peak ..	28
Peninsula ..	17	Tai Ping Shan ..	31
Victoria ..	18	North Kowloon ..	35
Happy Valley ..	39		

Advertisements:

Lion Jeffrey T.C. LI (Victoria Hotel) ..	23
Lion Leung Chi Fung (International Funeral Parlours Ltd.) ..	23
Cultured Pearls ..	34

District & International News

Harold T. Wu, *Cabinet Secretary*

District Governor's Cabinet 1969-70

District Governor

JOHN POON 總監潘約翰

Immediate Past District Governor

HILTON CHEONG-LEEN 上屆總監張有興

Deputy District Governor

SIMON K. Y. LEE 副總監李國賢

Cabinet Secretary

HAROLD T. WU 區秘書吳坦

Cabinet Treasurer

DAVID S. T. LAM 區司庫林樹鋒

Hong Kong Zone Chairman

ANDREW K. C. WONG 香港分區主席黃錦祺

Kowloon Zone Chairman

JULIO TEMPLO 九龍分區主席苗天培

Honorary Committee Chairman

FRANCIS K. PAN 顧問組主席潘光迥

International Relations Committee Chairman

PAUL LAU 國際聯絡組主席劉邦

Publications Committee Chairman

CHAU PO CHEUNG 出版組主席周寶璋

Convention Coordinating Committee Chairman

JOE WU 年會籌備組主席吳晉藩

District Reception Committee Chairman

THOMAS S. B. WEI 區款接組主席韋尙斌

Membership Development Committee Chairman

SAMUEL GEE YEN 會籍組主席嚴欣漢

Extension Committee Chairman

SETO YU 擴展組主席司徒猗

Projects Liaison Committee Chairman

BUDDY BUTT 服務計劃組主席畢偉文

Public Relations Committee Chairman

CECIL CHAO 公共關係組主席趙世增

Information Committee Chairman

DAVID LEE 諮詢組主席李大偉

Leo Club Committee Chairman

HENRY M. H. WONG 少獅組主席黃文謙

Youth Exchange Committee Chairman

WILLIAM N. WONG 青年活動組主席王能學

Lions Leadership Forum Chairman

A. M. PRATA 獅子業務研討會主席

Honorary Auditor

SAMUEL SIH-YU YANG 義務核數師楊錫禹

Honorary Legal Advisers 義務法律顧問

PETER C. P. LIN 練松栢

MING HUANG 黃明

YEUNG SHIU-TSO 楊少初

Joint Charity Fund Custodian Committee

善款保管委員會

Chairman: HILTON CHEONG-LEEN 張有興

Members: PAUL LAU 劉邦

T. O. LIU 劉天宏

BUDDY BUTT 畢偉文

CHARLES KELSCH

Property Custodian Committee 產業保管委員會

HILTON CHEONG-LEEN 張有興

PAUL LAU 劉邦

SIMON K. Y. LEE 李國賢

JOHN POON 潘約翰

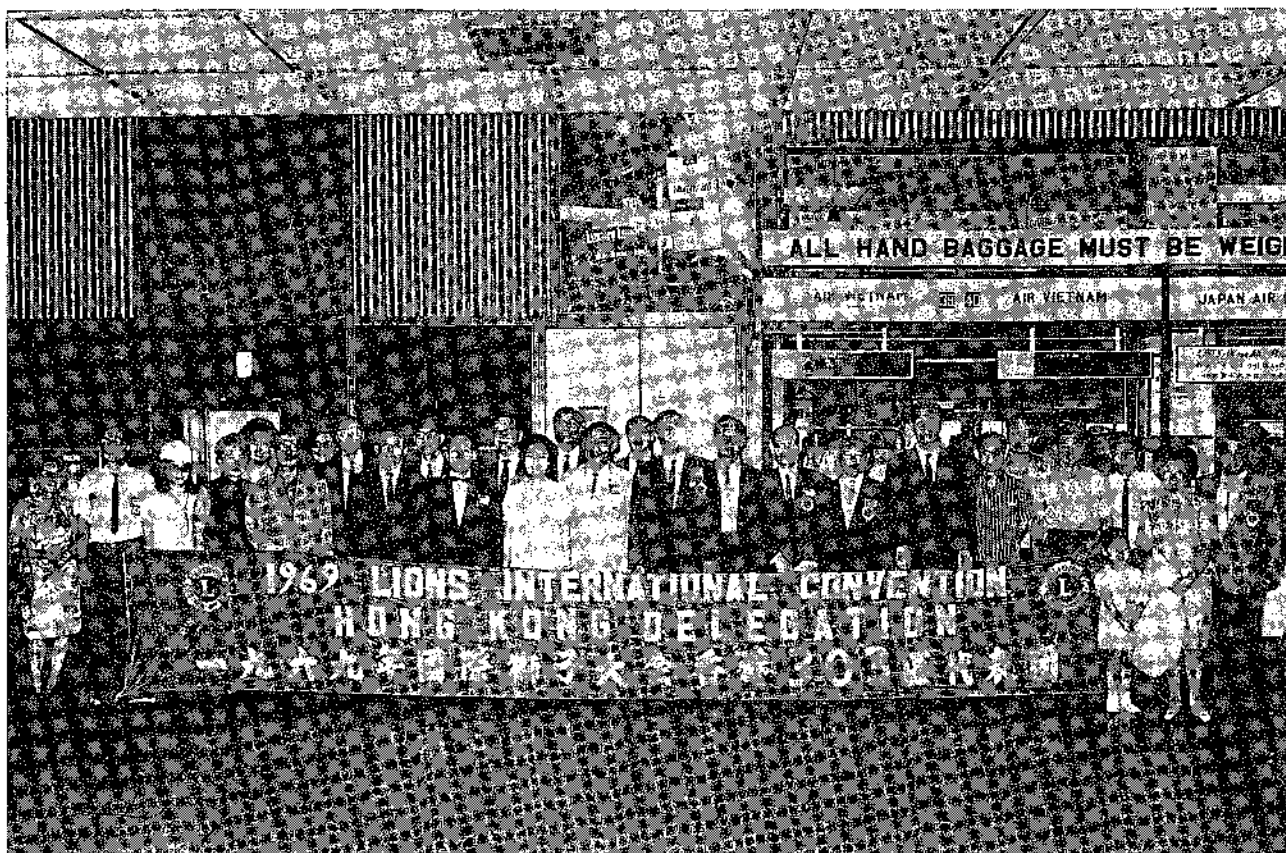
District Office Manager

PETER C. H. YUAN 區辦事處主任袁存厚

University of Hong Kong
Lions Loan Fund for Management Studies

Lions International, District 303, has generously given the University the sum of \$10,000 to establish a Lions Loan Fund for Management Studies. Students attending the Diploma Course in Management Studies or the Certificate Course in Personnel Management sponsored by the University's Department of Extra-mural Studies will shortly be able to apply for loans to cover all or part of the annual fees for these courses. Loans will be awarded to students in need of financial assistance at the discretion of the Director Extra-mural Studies, subject to ratification by the Committee on Extra-mural Studies, and will be repayable, without interest, by instalments over a period of two years from the date of the loan.

1969 Lions International Convention, Hong Kong Delegation



Lions Leadership Forum-1969

Lions International District 303 Organization

(Prepared by LION HILTON CHEONG-LEEN)

Cabinet

The District Governor's Cabinet is composed of the District Governor, who is the executive head, and the Deputy District Governor of the District. The Cabinet Secretary, Cabinet Treasurer and all District Chairmen are (non-voting) members of the Cabinet. They are all appointed by the District Governor.

District Governor—Duties

Under the supervision of the International Board of Directors, the District Governor performs those duties of the office of District Governor set forth in the International Constitution and By-Laws. He supervises, coordinates, and promotes the general welfare of Lions Clubs and the individual members thereof.

Deputy District Governor—Duties

The Deputy District Governor is literally an assistant District Governor. He should be chosen for outstanding leadership ability. The Deputy District Governor is not an honorary officer. He is a line officer of first importance. Although many Deputy District Governors do not become Governors, each should be qualified by personality and ability for the Governor's job. Responsibilities of the Deputy District Governor include the following:

1. Attend the regular quarterly cabinet meetings of the District Governor, district conventions and the International Convention.
2. Attend a regular meeting of each club in his region at least once during the year. Accompanying the District Governor upon the occasion of his official visit shall not be counted in this regard.
3. Be prepared at all times to induct new members and install officers when requested by a club to do so.

Cabinet Secretary—Duties

The Cabinet Secretary keeps a true and complete record of the proceedings of all meetings of the District Governor's Cabinet, and forwards copies of same within five (5) days after each meeting to all

members of the Cabinet and the office of Lions International. He attends to correspondence and other matters as directed by the District Governor.

Cabinet Treasurer—Duties

The Cabinet Treasurer collects from the Clubs in the District the stipulated per capita dues for the administration of the affairs of Lionism within the District, and deposits same in such bank or banks as are designated by the Cabinet. He disburses these funds only as authorized by the District Governor's Cabinet.

He submits a semi-annual financial report to the Cabinet and such other special reports as may be called for by the Cabinet. He submits the books and accounts for audit whenever required by the District Governor's Cabinet. At the end of the fiscal year he places in the hands of his successor all monies and records, financial and otherwise, which pertain to the office of Cabinet Treasurer.

District Governor's Cabinet—Responsibilities

The District Governor's Cabinet is the deliberative and assisting body to the District Governor in the formulation of administrative plans and policies affecting the welfare of Lionism within the District.

District Governor's Cabinet—Meetings

1. At least four regular quarterly meetings of the District Governor's Cabinet are held during the year, the first of which is held within thirty (30) days after the adjournment of the International Convention.

The purpose of the first quarterly meeting is to organize the Cabinet and to formulate plans and policies to promote Lionism in the District during the fiscal year.

It makes a general survey of existing conditions in the District as pertains to total membership, prospective areas in which Lions Clubs may be organized, percentage standing of membership, and as to activities reports being sent on time to the International Office, etc.

2. The second quarterly meeting of the Cabinet is held in the month of November. At this meeting it studies the progress made in the District since the last meeting, and makes plans for the further growth and development of Lionism. It considers and acts upon unfinished business from the previous Cabinet meeting, and takes up new business affecting the welfare of Lionism.

3. The third quarterly meeting is held in the month of February.

At this meeting the Cabinet receives and acts upon the semi-annual financial report of the Cabinet Secretary and Cabinet Treasurer. Definite plans are made and means devised to promote attendance by the Clubs at the forthcoming annual District and International Conventions. It reviews the condition of Lionism and lays plans to bring about a successful culmination of the year's administration. It makes an inventory of progress made during the year and perfects plans to intensify all efforts throughout the District which will insure a successful conclusion of the year's administration.

4. The fourth quarterly Cabinet meeting reviews the year's activities and makes plans for a smooth transfer of responsibilities to the incoming District Governor.

Cabinet Committees

The following are the various Cabinet Committees whose membership comprises of representatives of all the Clubs wherever applicable:

1. **Honorary Committee:** Membership comprises Past District Governors. The role is advisory, as and when required by the District Governor.
2. **Convention Committee:** Plans, coordinates and facilitates attendance by Lions within the District at International Lions Conventions and the annual Orient & South-East Asian Lions Convention.
3. **District Reception Committee:** Coordinates reception of visiting International officers, District Governors etc. and puts them in touch with individual Clubs.
4. **Extension Committee:** Coordinates and assists individual Clubs in sponsoring new Clubs within the District.

5. **Information Committee:** Prepares hand-books, pamphlets, etc. on Lionism for circulation within the District.

6. **International Relations Committee:** Keeps the District and individual Clubs in touch with overseas Lions leaders and Clubs, and assists in bringing local and overseas Clubs together on Projects.

7. **Leo Club Committee:** Coordinates and assists in the formation and supervision of Leo Clubs by individual Lions Clubs.

8. **Membership Development Committee:** Coordinates annual membership campaign and prepares the District membership roster.

9. **Projects Committee:** Studies and recommends to the District Governor on Projects to be supported from funds raised at the Joint Charity Ball. Usually, projects of less than \$5,000 are not considered.

10. **Public Relations Committee:** Plans, coordinates and implements all public relations and publicity in connection with activities of District.

11. **Publications Committee:** Formulates and implements the policy of the "Hong Kong Lion".

12. **Youth Exchange Committee:** Organises with overseas Lions Clubs Youth Exchange projects.

13. **Custodian Committee:** Under the Chairmanship of the Immediate Past District Governor, the Custodian Committee holds the Charity funds on behalf of the District. The Cabinet Treasurer is concurrently the Custodian Committee Hon. Treasurer. By convention, any two of five Past District Governors whose signatures have been registered with the Bank can sign cheques for the Custodian Committee account.

14. **District Office Management Committee:** Supervises the smooth operation of the District Office.

In addition, the District Governor appoints an Hon. Auditor and two Hon. Legal Advisers for the year. The District also has a Property Custodian who keeps complete records of all Lions supplies ordered from International Headquarters.

Opening Remarks by District Governor, Hilton Cheong-Leen at Lions International District 303 Leadership Forum held at Hong Kong Hilton Hotel Ballroom on Saturday, 7th June, 1969

Leadership Forum Chairman, Lion John Poon, Fellow Lions:

Once again we meet together to participate in this year's Lions Leadership Forum.

This has become an annual affair which requires mandatory participation by all Lions who will be active during the 1969-70 term of office, whether they are on the District level or at the Club level.

The continued success which Lionism enjoys in Hong Kong is in no small measure due to the close fellowship and cooperation in Lions activities within our District. Much of this results from the deep appreciation and understanding of the objectives and principles, as well as the administrative procedures of Lionism.

Additionally, this Forum is an exercise in the management, development, and planning for future growth of Lionism in our District.

I am very pleased to see that there is such a good attendance at this year's Leadership Forum. I take this opportunity to express my warmest appreciation and congratulations to the Chairman of the Forum, Lion John Poon, to the Forum Secretary, Lion Harold T. Wu, and to all the other members of the Leadership Forum Committee who have assisted in its organisation.

It now gives me great pleasure to declare this Lions Leadership Forum of 1969 open.

Panel members & Chairmen of Panels

	Chairman	Members	
A1	Thomas Wei	Jack Yuen	Chu Ta-Liang
A2	Eric Li	Buddy Butt	H. D. Tung
B	Samson Sun	Paul Lau	David Lam
C1	P. C. Chau	David Lei	Y. C. Pi
C2	D. Y. Lee	Peter P. F. Chan	Ming Huang
D	Cecil Chao	Nelson Leo	J. P. Vaswani
E	Tse Chu Cheung	Matthew Fong	A. M. Prata
F	Joe Wu	James Kung	Francis Pan
G	Hilton Cheong-Leen	Simon Lee	Raymond Kan

Points raised and submitted by the 9 Workshops

Functioning of the Board of Club Workshop A1 & A2

1. A Vice-president, in addition to the usual duties related to his office, should be assigned occasionally to preside over the regular meetings. This would afford relief to the President and at the same time provide him with training for his future role should he be elected to the Chair at a later date.
2. The Secretary should play a greater role at regular meetings through the assigning to him of the duties of making announcements and reports to the members.
3. Directors should be given the duty of supervising and acting as advisor of committee or committees so that they could take a more active part in the Clubs functions and ensure that the committee or committees under their jurisdiction are carrying out their responsibilities.
4. It is recommended that the District Governor and his cabinet work out a more appropriate Chinese translation of the office of "Director".
5. District Secretary is requested to ascertain from Lions International the rules covering make-up attendance for absence from meetings, in particular:
 - (a) Does attendance at Board of Directors meeting count toward make-up of absence from regular meetings?
 - (b) Does attendance at International Lions Convention and Area Conventions count toward make-up of absence from regular meetings?

Membership Development and Club Extension Workshop B

New Members: Emphasis should be given on the quality of new members:

- (a) New members should know well their obligations towards their Club.
- (b) They should be service-minded.
- (c) Character — dependability, reliability and responsibility.
- (d) Prospective candidates should attend at least two regular meetings of the Lions Clubs.

The sponsoring Lions member should have moral responsibility for the Lion he has sponsored for at least one year.

Classification: Classification for Lions is flexible; we can have minor classifications under the major ones.

Sponsoring Club: The sponsoring Club should obtain more information of Charter Members of a new Club and to have close contact with the Chairman of the Extension Committee of the District.

Sisterhood Alliance: We should encourage our Clubs to have Sisterhood Alliance with Clubs in various cities in the Far East other than those in Taiwan, where we already have too many hitherto as compared with that of other cities.

Membership Record: We recommend the publication of photographs of Lion members in the District Roster in the future.

Members photographs should definitely be necessary in the Club Roster.

Project and Fund Raising Workshop C1 & C2

1. Sizes of Project at various levels

Each Club is free to carry out its own projects according to the availability of funds and the worthiness of the projects.

2. Nature of Project

In addition to the various types of projects listed, there should be added the emergency cases, e.g. the exigent donation to rainstorm victims took place a few years ago.

3. Participation

We should contribute to capital cost only and not taking part in the routine management, but some follow-up to ensure that the project is properly carried out is recommended.

Community Chest

We should retain our own identity as Lions. We raise our own funds and carry out our own projects as a service club as different from a fund raising agency.

Conflict of Fund Raising Functions

The various club functions should be planned in advance and well spaced out.

The District should provide a coordinator to coordinate with the various clubs.

Fund Raising

It is recommended that in order to preserve the

entity and unity of the Lions movement, the District should discourage the individual clubs to raise funds separately from the public for its own projects other than the annual joint fund raising campaign at the District level.

The individual clubs, however, are free to raise funds among their own members for their own projects.

Forum

In order to avoid the monotony of holding similar type of Forum each year on similar subject, it is recommended that Forum in its present form should be held only once every three years.

In addition, a series of lectures should be arranged each year to be given by senior Lions for the benefit of the new members only. The lectures should be held in separate groups in English and in Cantonese and the new members are free in choosing to join any group suitable to them.

Social Activities, Planning and Execution Workshop D

The general discussion took place and various recommendations were made on the 10 different outlines of topics as follows.

1. Frequency of Gatherings in a year

- a) Meetings to be held at least twice a month, which is compulsory as per the Lions' Constitution.
- b) Inter-Club functions are to be encouraged, namely, two or three clubs could jointly hold a meeting together.
- c) Once in a while, a luncheon meeting could be changed into a dinner meeting or a dinner meeting to a luncheon meeting in order to accommodate the convenience of a guest-speaker. But if a regular change is envisaged, then an application has to be made to the Lions District Club.

2. How to plan a different program each time?

- a) In order to have more variety and change of place, one could hold debates on topical subjects or show movies of current interest, such as on the Apollo project. Or, even arrange for a picnic.
- b) Instead of inviting all the time outside speakers, some of the members of the Club may be invited to make a speech, especially

after they have taken a trip overseas, as they could recount their travel experience.

- c) It would be preferable not to invite distinguished speakers all the time, but to invite speakers who have some interesting topics to relay and not too long speeches.

3. Master of Ceremony

- a) During regular luncheon meetings, at times the Secretary or the Vice-President can take over the conduct of the meeting.
- b) During Ladies Night function, it would be preferable to have one of the lions members to act as Master of Ceremony, and it is good to encourage members to act as Master of Ceremony on such occasions, although at times non-members may be invited to act as Master of Ceremony.

4. The Chairman & members of Committee for Ladies Night and other social functions.

- a) As soon as the President is elected, he should immediately form a Ladies Night Committee so that it will give them a lot of time for planning this important function.
- b) It is not recommended to hold the Ladies Night function during the month of December, as there are too many other functions during this festive month.

c) It is strongly recommended that all 9 clubs should coordinate together and arrange their own Ladies Night function to be held at least two weeks apart, and preferably no two Ladies Night function should be held during the course of the same week. Besides the Ladies Night function, a proper committee should be formed for the function to install the incoming new board.

d) It was also strongly recommended to hold a children's get-together and this should be held at the District level, failing which two or three clubs could join together to hold such a function.

5. Financial outlay considerations (for special functions only)

a) It would be advisable to exchange financial details with other clubs to see how much other clubs spend on similar functions.

b) As regards the financial outlay for holding subject functions, it was considered advisable to spend within the budgeted income.

6. When fund raising is involved and it is limited to Club needs only, no public solicitation or campaigning permitted.

a) Whenever it is necessary to raise funds, it would be preferable to do so in the name of "Lions Club" and not in the name "for a particular project".

b) When each Club has its own fund-raising campaign, it is considered essential not to ask any other Lions Clubs to contribute, at

the same time no general public solicitation or campaigning is permitted.

7. The Ladies Committee

Advisable to form a Ladies committee only when it is necessary, such as for fund-raising.

8. Invitation of Lion VIPs to be limited.

It is not necessary to invite all Past District Governors and Club Presidents free, but this is left to the discretion of each Club.

9. Floor Shows: members' participation to be encouraged.

It is encouraged to form a dramatic committee at the District level and to encourage more members and their friends to join this dramatic committee. It was also considered advisable to form such a committee at the beginning of the year at the District level.

10. Invitation of glamour personalities

Whenever a glamorous personality is invited to attend the meeting of any club, that club should preferably inform the District Office to circularise among all the members of the nine clubs informing them of the presence of the glamorous personality at such a meeting so that more members may have the knowledge and opportunity to attend such meetings.

The meeting was adjourned at 4:30 p.m. and the Chairman passed a Resolution, thanking all the members present for their active participation and suggestions.

Leo Club Promotion Workshop E

Finance: Policy on subsidizing the Leo Club:

1. On the chartering side, it is the responsibility of the sponsoring club.
2. Service project will be decided by each Lion Board on individual project.
3. In principle, the Club should be self-supporting in all projects and activities, but Lions and sponsoring clubs are always willing to help.

Leo Club Problems:

1. Owing to the examination system in Hong Kong, meeting attendance is affected. So consideration be given to having a short recess during special periods of examination.
2. In regard to the Leo Constitution, at least two meetings per month, this should be eared according to the local situation and not according to the States' criterion.

Regional and International Conventions, 1969

Workshop F

Recommendations:

1. When District funds are available, to provide a subsidy for delegations attending international and regional conventions.

2. The District Convention Committee to start planning as soon as possible for the next Orient and South-East Asian Convention.

District Office Coordination Workshop G

1. The District Information Committee to be strengthened, making fuller use of the facilities of the "Hong Kong Lion" publication.
2. The District Office Management Committee to be abolished and replaced by a District Office Manager.
3. All minutes of Board of Directors meetings of each Club to be sent regularly to the District Governor for his information.
4. District Dues to be consolidated and issued for the coming year.
5. Since the "Hong Kong Lion" serves a useful purpose to keep individual Lions informed of activities at the International and District levels, the publication of the "Hong Kong Lion" should be continued.

NAME	NUMBER
HONG KONG HOST	28
KOWLOON	14
PENINSULA	14
VICTORIA	14
CASTLE PEAK	10
BAYVIEW	9
HAPPY VALLEY	8
NORTH KOWLOON	6
TAI PING SHAN	5
Total	108

The total attendance of Lions at the Lions Leadership Forum 1969 was one hundred and eight.

HONG KONG (HOST)

Editor: A. M. Prata

Activities

1. Vegetable Planting Competition

In connection with the project of New Territories Schools Vegetable Planting Competition (Winter 1969) in which District 303 is associated with C.A.R.E., Lions from the Host Club were in the Judging Panel for the final judging of 15 vegetable gardens.

Lion Andrew Wong acted as one of the judges on Monday, 2nd June and the schools concerned were:—

1. Sha Tau Kok Govt. Prim. School
2. Tun Yu School
3. Chuk Hing Public School
4. Ming Tak School
5. Kwai Chung Public School

On the second day, 3rd of June, Lions Bert Hope and Francis Talbot attended as judges in respect of the following schools:—

1. Tai Po Govt. Prim. School
2. The Clarke Primary School
3. Kai Chi School
4. Kam Tin St. Joseph Prim. School
5. Shek Wu School

Lion Gus Borgeest, accompanied with some Leo Club members, was one of the judges on the final day, 4th June in respect of these schools:—

1. Lam Tei Gospel Prim. School
2. Yau Kung School
3. Lau Fou Shan Public School
4. Luen Kwong Public School
5. Pok Wai Public School

The Host Club extends its grateful thanks to these Lions for making available of their time especially since they were called upon at the last moment as District 303 were unable to get any volunteers from other clubs.

The judging tours were held in the New Territories and were a whole day affairs, and it speaks highly of these Lions' dedication to the motto "WE SERVE".

2. Leo Club

Lion Matthew Fong, Chairman of Leo Club Committee, reports that the Inaugural Ceremony and Charter Night of the Leo Club cost the Club \$432.20 for which a sum of \$640.00 was approved by the Board in early December.

The Leo Club has in mind several projects during the summer holidays which will include the New Territories. The members of the Leo Club have decided to make a donation of \$2,000.00 towards the Y.M.C.A. Welfare Roof Club in Li Cheng Uk Resettlement Estate.

3. Apples for Hong Kong

The Host Club has been advised by Lions Club of Motueka that a shipment of 100 cartons of New Zealand apples will be arriving in Hong Kong on board the "Shansi" on or about 2nd July. The distribution of these apples to charitable institutions is left to the discretion of the Host Club.

4. Kwun Tong Club

Owing to the difficulty in getting experienced Lions from other clubs to be Charter Members of the Kwun Tong Lions Club which the Host Club wishes to sponsor, charter arrangements have of necessity been delayed. Would members from other clubs who might be interested in assuming executive posts in this new club, and who are eligible by virtue of resident or business within that district, please contact Lion James Kung.

5. Luncheon Meeting of 20th June

This last meeting of the fiscal year 1968/1969 was attended by

many overseas Lions who arrived in Hong Kong on their way to Tokyo for the International Convention. These Lions were:—

MEHTA M. D. (and Lioness)
—North Bombay

WARREN HEATHMAN
—President, Portland, Downtown,
Oregon, U.S.A.

MARTIN GRIFFITHS
—District Governor Elect,
Salisbury, Rhodesia.

TED IVANCHAK
—District Governor Elect,
Niles, Ohio.

BILL CUMMINGS
—Secretary, Massillon, Ohio.

RICHARD FOLK
—Jr. Deputy Governor,
Alliance, Ohio.

OSCAR W. PANNIER
—Past President, Youngstown,
Ohio.

S. HENRY KUBALA
—Secretary, Youngstown, Ohio.

ROBERT Z. KOSKI
—Past District Governor,
Ashtabula, Ohio.

SAMUEL E. KARAM
—Youngstown, Ohio.

JOSEPH VASCHAK
—Youngstown, Ohio.

ROBERT WACHTER
—Warren, Ohio. (and Lioness)

TOM FERRIS
—Past President, Marrysville,
Michigan.

FOLYD THORMAN
—President, Shelby, Township.

They were introduced to the members in proper form, and each Lion received the Club's bannerette and Brief History of the Club.

Lions Club of Hong Kong (Host) Officer, Directors and Committee Chairmen for 1969-1970

President: C. L. Kung

Immed. Past President: Harold T. Wu

1st Vice-President: Matthew Fong

2nd Vice-President: James Kung

3rd Vice-President: A. M. Prata

Hon. Secretary: Boris Freiman

Hon. Treasurer: Peter Yuan

Lion Tamer: Noman Hoosenally

Tail Twister: Max A. Landolt

Directors: Gus Borgeest

Larry Dunn

Ming Huang

Shivan H. Sujanani

Indru Vaswani

Harry M. Weinrebe

Committee Chairmen

Attendance: M. P. Ladharam

Constitution & By-Laws:
Ming Huang

Editor: A. M. Prata

Fellowship: Yih Kee-Kon

Finance: Lau Ki-Chit

Greeters: Gus Borgeest

Leo Club: Matthew Fong

Members: D. Y. Lee

Programme: Hans D. Isler

Project: Andrew K. C. Wong

Public Relation: Hui Check Wing

A Laud for A. B. Butt Ginarn Lao

For many men 48 years is a life's time.

Buddy's 48 years' service, I wish
it were mine.

It shows a man's character, capability
and loyalty,

And also his kind, friendly and
congenial personality.

To find a man of this type is indeed
not easy.

I congratulate Getz Bros. to have
found Buddy.

On his retirement all the Lions will
surely miss him,

But they will rejoice in a remini-
scence of honor and esteem.

May he continue to enjoy good health
and happiness!

And may we think of him always
with gladness!

The poem was sent to Lion Hilton
Cheung-Leen in a letter in which
Lion Ginarn Lao congratulated the
District Governor for the success of
this year's Lions Charity Ball.

Reports from Chairmen of Committees

1. Fellowship and Attendance Committee

a) Average luncheon attendance range between 55% to 65% of total membership.

b) A successful Ladies Night was held in the Grand Ballroom of Hongkong Hilton on 11th December 1968. The highlight of the evening was the Sister Club Alliance Ceremony with Manila Host Club. Our club members put on a dazzling "Can Can" show which was extremely well received.

c) The following members attained 100% Attendance:—

Arai, George R.
Borgeest, Gus
Butt, A. B.
Cheong-Leen, Hilton
Dunn, Lawrence T. C.
Fong, Matthew
Hope, Bert
Hosenally, Noman F.
Huang, Ming
Kung, Chia Lung
Kung, James
Ladharam, M. P.
Landolt, Max A.
Lau, Ki Chit
Lee, D. Y.
Lee, Simon K. Y.
Moore, S. H.
Pan, Francis K.
Prata, A. M.
Shivan, Sujamani
Tablot, F. R.
Weinrebe, Harry M.
Wong, Andrew K. C.
Wu, Harold T.
Yuan, Peter
Yuen, Jack Y. H.

2. Membership Committee

The following is a breakdown of the membership figures during the year 1968-1969:—

July 1st, 1968—
Total Membership— 81.

July 1st, 1968-June 30th, 1969—

New Members	— 13
Transferred	— 2
Reinstated	— 1
Total	— 16
Resigned	— 11
Nett Gain	— 5

The total membership as on June 30th, 1969 is therefore 86.

3. Projects Committee

For the year under review, the Committee has been aware of the shortage of Charity Funds at the Club Treasury and it has become necessary to limit our commitments to projects of small size. A total of \$5,733.50 was donated to the following three projects:—

1. Club's share of a joint donation upon the Club's sisterhood alliance in Taipei (US\$500.00). \$3,053.50
2. Pre-Employment Workshop, Chinese University. \$1,000.00
3. 40 dozen Sweaters to Child Development Centre \$42.00 per dozen. \$1,680.00

Another amount of \$3,000.00 has been reserved as the Club's share of a joint project with Manila Lions Club in favour of a gift to Pok Oi Hospital, the details of which are now under discussion.

The following project applications were rejected with regret:—

- a. Charles Wong's application for a scholarship to study abroad.
- b. Youth Tea House \$5,000.00—\$7,000.00.
- c. Victoria Park School for the Deaf—purchase of a grand piano \$4,200.00.
- d. University Bursary Scheme for needy students.
- e. Chinese Y.M.C.A. College for Brass Band instruments \$5,629.00.
- f. Community Project, St. Clare's Girls School £500.
- g. Committee on Neighbourhood Advice Centres.

THE EDITOR OF THE HOST CLUB WOULD APPRECIATE CONTRIBUTIONS OF MATERIALS FOR THE MAGAZINE. JOURNALISTIC ETHICS WILL BE OBSERVED IN CASES WHERE CONTRIBUTORS DO NOT WISH THEIR NAMES TO APPEAR.

Birthdays during the month of July

7th	Y. S. Leung
7th	Bernd Wiegand
10th	Mohan Gidumal
11th	James Kung
19th	D. Y. Lee
21st	Simon Lee
23rd	G. B. Datwani
25th	M. D. Choksi
31st	Nathan Kaner

Transferred Member from Lions Club of Woodville, Australia:

LION KEITH C. THORN,
Olympic Bowling Centres Pty., Ltd.,
Block C-1, 16th Floor,
Villa Monte Rosa,
41A Stubb's Road,
Hong Kong.
(Birthday: 28th March)

New Member:

LION ALLAN WU,
Esso Standard Oil (HK) Ltd.,
St. George's Building,
Hong Kong.
(Birthday: 9th February)

Change of Mailing Addresses:

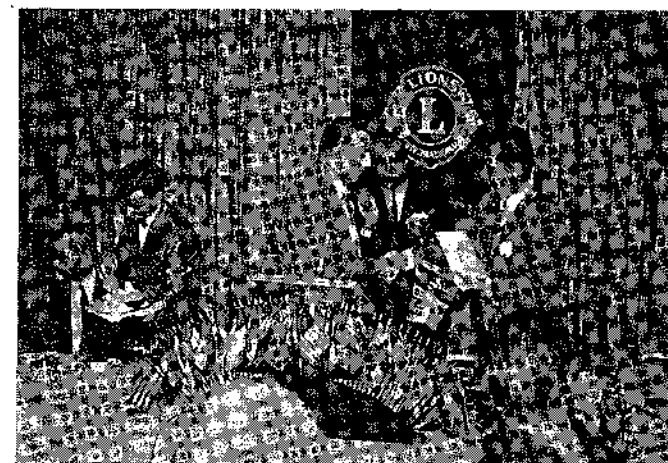
LION BUDDY BUTT,
205 Gloucester Building,
Hong Kong.
LION M. P. LADHARAM,
Kay D. Vaswani & Co., (HK) Ltd.,
31-E-F Wyndham Street,
Hong Kong.

Members Resigned in Good Standing:

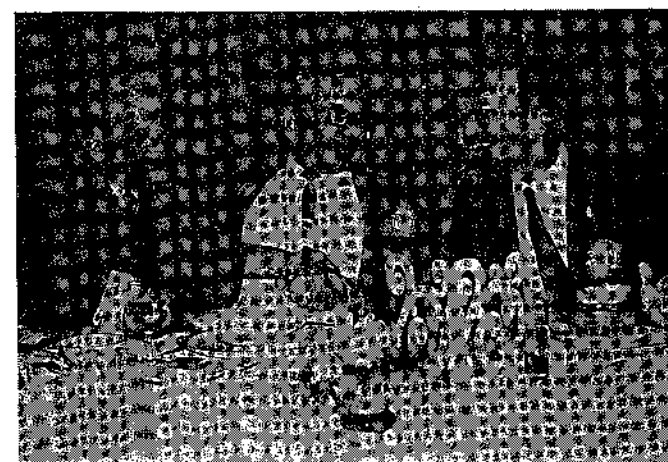
LION Y. S. LEONG,
LION H. S. MOK,
LION WILLIAM L. WILKINSON,
LION FRANCIS V. PHILLIPS,
LION GEORGE C. WOO.



Visiting Overseas Lions who attended luncheon meeting held on 20th June 1969



Lion Warren Heathman, President, Portland Downtown Club, Oregon handing his Club's banner, in exchange, to Lion C. L. Kung.



Lion Ted Ivanchak, District Governor Elect, and member of the Niles Club, Ohio, exchanging banners with Lion C. L. Kung.



(L to R)—Seated at head table—Lion Robert Z. Koski, Past District Governor and member of Ashtabula, Ohio, Lion Richard Folk, Jr. Deputy Governor and member of Lions Club of Ohio, and Lion Martin Griffiths, District Governor Elect and member of Salisbury, Rhodesia.

Club Activities

BULLETIN FOR JULY 1969

Another year of Lionism has passed. There are now over one million Lions throughout the world. The Lions Club of Kowloon has prospered, but not without some ups and downs. Our attendance was not as good as it should have been. However, the year 1968—1969 has passed. If it was not a good year let us not think about it, for what is done, is done. Let us now look to the coming year and let it be a milestone in the history of the Kowloon Lions Club. Therefore, let us go forward with the Banner of Lionism held high, remembering always our motto: "We Serve".

The speaker at our Luncheon Meeting on June 13th was Mr. John Pain, Executive Director of the Hongkong Tourist Association. Mr. Pain voiced the fear that the Hongkong Tourist Industry was falling behind other southeast Asian tourist agencies. He then went on to say that Hongkong was not equipped to grasp further opportunities in the growing and increasingly competitive tourist business. More basic facilities, hotels as well as extended airport and transport facilities were needed.

World tourism's trend is toward a younger generation of traveller, better educated and less interested in luxury treatment.

Nor is Hongkong making the right sort of progress toward getting the facilities demanded by this new kind of traveller.

We cannot even supply adequate resort, recreation and sporting facilities for our own young people. We do not have museums, oceanariums and local centres for the display of arts and crafts; yet these are all of the features demanded by the up and coming generation of travellers.

Mr. Pain said that the average tourist visiting Hongkong spend \$1,576 in the course of a 3.99 day visit.

It should also be noted that this meeting showed an 80% attendance, the highest attendance for the year.

Our Luncheon Meeting on July 25th has been cancelled in place of this meeting. A Dinner Meeting will be held in the Peninsula Hotel Ballroom on July 18th. At this meeting, we will be entertaining 80 visiting Lions from Hawaii and 50 from Australia. It is to be hoped that our members will attend in strength.

An invitation is also extended to the members of all other Hongkong Clubs. Dinner will start at 8 p.m., the cost per head will be \$20.

The Kowloon Club will be 10 years young in September. A function to celebrate this great occasion will be held on September 20 (Venue to be announced at a later date).

We have received confirmation that a number of Lions and Lionesses from our sister club in Taipei will be coming to Hongkong to attend this celebration.

The following Lions have been appointed Committee Chairmen by our incoming President:—

Attendance: Percy Yeh

Constitution & By-laws: C. C. Goh

Editor: Julio W. Temple

Finance: George Wong

Greeter: Charles Chang

Membership: David Lee

Programme: S. K. Lee

Projects: Theodore King

Publicity: John Liu

A question was raised at our last Board of Directors meeting.

Ike: How do we raise more money for the Administrative fund?

Nelson: By voluntary donations from officers.

Lion Ike then volunteered to donate \$1,000 on condition that President Bill Wong and Treasurer Hassa match him. Results as follows:

I. V. Doone	\$500
Bill Wong	\$500
M. Hassa	\$300
K. G. Sakhrani	\$200
Lincoln Linn	\$100
A. Takai	\$100
S. T. Wong	\$200
S. K. Lee	\$100
Theodore King	\$100
George Wong	\$100
Jimmie Whang	\$200
David Lee	\$ 50
Nelson Leo	\$200
Stephen Ip	\$200
Percy Yeh	\$200

As a result, \$3050 was raised for the Administrative fund.

Well, fellow Lions, you are now going to have to pay more for your food at our luncheon meeting \$2.50 to be exact. It was proposed, seconded and passed at our last Board Meeting that this increase be made. I am sure that you will all agree that \$12.50 is fair enough for what we get at the Peninsula.

Even Lions have Birthdays. Greetings go to the following Lions:

F. M. Agon	July 7
L. Y. Chang	July 14
H. C. Ma	July 25
Julio Temple	July 9
Abraham Wong	July 24
Sam Zee	July 25

Our new Tail Twister will be seeing you very shortly. To make things easy for him, please have your Donations ready.

會 訊

* 香港半島獅子會於本年六月九日舉行常會，通過一九六九——七〇年度理事人選如下：

會長	朱大樑
第一副會長	黃乾亨
第二副會長	王文琪
第三副會長	楊錫禹
秘書	李衍善
財政	周偉仁
總務	嚴洪泰
糾察	蔡國基
理事	張楚龍 李楠公 鄧熾仁 陳元達 徐世燕 張漢騫 嚴金海 應鼎成
會章組主席	姚復山
聯誼組主席	陸崑善
財務組主席	施連君

敬接組主席：郭雅洪
會籍組主席：朱德興
節目組主席：黃佐時
計劃組主席：楊錫禹
公共關係組主席：嚴金海
出版組主席：黃金鴻
青少年音樂中心：黃金鴻

* 除通過上述理事外，並通過接受：蔡明山、林彬、史標、黃佐時、嚴洪泰、李銘標、李達三、何蔭璇、楊漢齋等十人為會員。

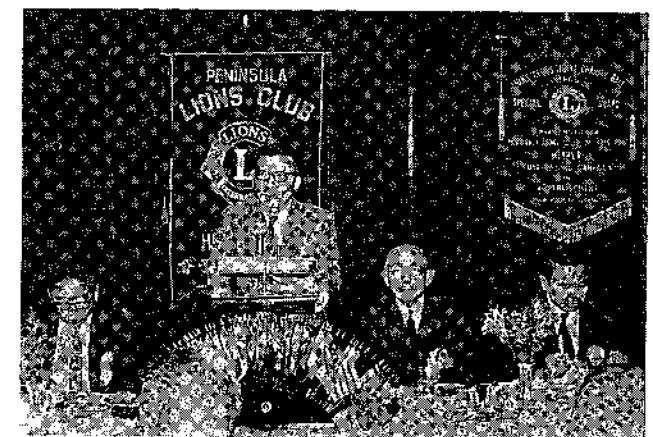
* 半島獅子會同人以李達三、黃乾亨，兩獅兄榮任東華三院己酉年首總理，楊錫禹獅兄榮任總理，獅嫂李達三夫人及應鼎成夫人復榮任保良局總理。特設宴慶賀聯歡，到會者數十人，情形至為熱鬧。

旅行什誌社長

卜少夫演講觀光事業

半島獅子會於本年六月十三日晚常會中邀請旅行什誌社長卜少夫演講「觀光事業」。卜氏指出：有人將旅遊觀光事業稱為「無煙工業」，至為恰當。世界上許多國家都靠這一事業帶來財富，增加社會經濟繁榮。以香港而論，上年來了六十萬遊客，使本港獲益達二億美元之鉅，僅次於紡織工業，成為第二位收入最豐之行業。從今年增長之趨勢來看，估計全年遊客，將達七十萬人應無問題。卜氏並指出：本港觀光事業之發達，與我們每個人都有直接或間接的關係；而每個人也或多或少分享它的利益。因此，發展旅遊事業，人人有責，需要我們全體合作，才能更有進步，更有成績。卜氏最後提出需要特別注意之三點：（1）要研究增加獨特的項目與設備，以配合發揮地理上的條件，吸引遊客，使遊客流連忘返，樂不思蜀，卜氏指出：全世界任何國家都有觀光旅館、夜總會、高爾夫球場、海灘等，但是山水風光各不相同。我們應就地理上的特色，注重東方色彩，加上人為的設計，創造一些獨特的設備，這是努力的途徑之一。（2）簡化入境旅客手續，移民局已在不斷改善中。但中國人所受到的待遇，並不如歐、美、日本等國家的來客一樣，無論這位中國遊客來自何方，即使具備一切的規定手續，仍往往遭到留難。希望當局今後能一視同仁。（3）香港以「購物者的天堂」

」為標榜，年來這個美譽有些變質，因本港本身生活費用提高，舖租昂貴，另一方面，其他國家地區又與我們劇烈競爭，所以我們需切實檢討對旅客不誠實的行為，凡足以損害我們信譽者，必須嚴加禁止。



卜少夫先生漫談觀光事業

Editor: Chau Po Cheung

Club Activities

1. Regular Luncheon Meetings:

On the 2nd and 4th Wednesdays on the 9th and the 23rd of July, 1969 at 1.15 p.m. at the Hong Kong Hilton.

2. Members Birthdays:

In this month of July we celebrate the birthdays of Lions CHAN Dai Bun, CHAN Nai Ting, CHUNG Shek Chuen, WONG Bing Lai and WONG Wai Leung. May this year bring them happiness and prosperity and additional enthusiasm for Lionism.

3. Birthday Dinner Party:

This year our new President Lion Raymond Kan is going to hold our Birthday Dinner Party on the Wednesday between the two Regular Luncheon Meetings each month, the idea being firstly to have it on a fixed day so that it can be easily remembered by the members and secondly to have the activities of each month evenly spaced apart. This arrangement will be put on trial for a period of 3 months. Whether it would be continued will chiefly depend on the members' response.

Great efforts are being made by Lion Raymond to make our Birthday Dinner Parties more interesting. More details will be available later. However, in this month a special arrangement is being made to hold the Party at Lion Cheng Yu Tung's newly completed luxurious private residence at Repulse Bay Road on Tuesday, 15th July, 1969 commencing from 5.00 p.m. This may seem to be some deviation from the policy just mentioned, but it is a special occasion and provides desirable variation from the routine dinners. Lionesses and friends are welcome and members are requested to contact Lions John Leung or Lam King for reservation.

Those members whose birthdays fall in this month will receive special invitations from our Attendance and Fellowship Committee to be our Guests of Honour. We sincerely hope that they would not disappoint us by not attending.

4. New Officers & Directors for 1969-70:

At the Annual General Meeting held on Wednesday, 14th May 1969 the following members were elected to be the officers and directors of the Club for the year 1969-70.

President
—Roymond Y. K. Kan
1st Vice President
—Wong Bing Lai
2nd Vice President
—Kwan Man Wai
3rd Vice President
—John Leung
Hon. Secretary
—Jeffrey T. C. Li
Hon. Treasurer
—Chow Huk Wing
Lion Tamer
—Chan Pak Yung
Tail Twister
—Hung Hin Shiu

Directors—
Chan Sackin
Hsu Shing Leung
Jim Shing
Lee King Fun
Lin Chung Pak
Tossan, Rafael

Immediate Past President
P. C. Chau

5. Committee Chairmen:

The following members have been appointed by the new President to be the Chairmen of the various Committees for the year 1969-70:

Attendance & Fellowship
—John Leung
Lam King

Constitution & By-laws
—Ng Wai Kai

Finance
—Lu Kao Ming

Greeters
—Frank Wong
Chan Nai Ting

Leo Club
—Henry T. K. Wong

Membership
—Leung Hung Chee

Programme
—Wong Chung Ying

Project
—Yap Kim

Public Relations
—Wong Chiu Tak

also

Club Editor
—P. C. Chau

Eye Bank Representative
—Lee King Fun

6. John Poon as District Governor:

Lion John Poon was nominated by our Club and finally at the District Convention held on the 24th May 1969 elected District Governor of District 303 for the year 1969-70 un-contested.

Lion John was our Past President, twice Cabinet Secretary of District 303 and also last year's Deputy District Governor.

With his record of service in Lionism and his un-reproachable character, John was of course the logical choice.

John is therefore, after Lion Paul Lau, the Second District Governor from our Club. To him we all pledge our support and wish him every success.

7. World Convention:

Our Club is represented by 5 delegates and 3 lioness observers, namely Lions John Poon, Paul Lau, Hung Him Shiu, Chan Nai Ting and Wu Yau. This is the first time a World Convention is held in the Far East and attendance is expected to be in the order of 30,000 to 50,000.

8. Speaker at Lunch Meeting:

Mr. Ho Kang Po, C. St. J., B.E.M., Area Commissioner of the St. John's Ambulance Brigade was our guest speaker on Wednesday, 11th June 1969 and gave a very informative talk on the activities and objects of this organization of world renown. A number of our members raised probing questions of common interest, which were duly answered by the speaker.

9. Visit of Lion Patzen Wu:

Lion Patzen Wu, President of the Taipei Lions Club (Overseas), our sister club in Taipei, visited us at our Regular Luncheon Meeting on 28th May, 1969.

To suit his very tight time schedule, a luncheon was arranged in his honour at the Ling Nam University Alumni Association premises the next day.

10. District Awards:

The following members received from the District for distinguished or dedicated service at the District Convention Night:—

LION JOHN POON
as Deputy District Governor
LION RAYMOND KAN
as District Cabinet Secretary
LION LIN CHUNG PAK
as Hon. Legal Advisor
LION P. C. CHAU
as Managing Editor of the "H.K. LION"
LION PAUL LAU
as International Relations Committee Chairman

At the ceremony a letter of appreciation jointly signed by the presidents of the 9 Lions Clubs of Hong Kong was presented to the District Governor, Lion Hilton Cheong Leen.

11. Lion Liu Huo Yen Wins a Prize:

Lion Liu Huo Yen won the 2nd Prize at the District Convention Night. It was a portable 11" TOSHIBA TV set. He departed early that evening and left the raffle tickets in the care

of Lion P. C. Chau who had to claim the Prizes for him and carry them home. In fact Lion Liu Huo Yen got 3 prizes out of the same book of 5 raffle tickets, the other two prizes being one "CROSS" ball pen and one cartoon of cigarettes.

12. New Addresses and Telephone Numbers:

LION PAUL LAU
—F.N.C.B. Finance Ltd.,
First National City Bank,
8, Queen's Road, C.,
Hong Kong.
Tel. H-249121

LION CHOW HUK WING
—302, Queen's Building,
74, Queen's Road, C.,
Hong Kong.
Tel. H-242838 (as before)

LION ANDREW L. Y. HUNG
—RICOH Showroom
Gloucester Building,
No. 1, North Arcade,
Hong Kong.
Tel. H-247101 Ext. 91

LION LEUNG HUNG CHEE
—H. C. Leung & Co.,
802, Peter Building,
56-58, Queen's Road, C.,
Hong Kong.
Tel. H-236640 (as before)

13. Members Movements:

At the time of writing Lions Chau Nai Ting, Duncan Choy, Kwan Man Wai, Kar Nafu, Tso Huck On, Frank Wong and Yiu Shing Fun are touring abroad. We wish them a very enjoyable trip.

14. A Pen Portrait of Lion Raymond Y. K. Kan:



Lion Raymond as he is affectionately known to us was born in Hong Kong and received his early education in Wah Yan College. He finally graduated in the University of Melbourne with the degree of Bachelor of Architecture and is now an authorized architect in private practice.

He leads a very happy life with his wife, Gemma and his 4 children, Teresa, Christine, Elizabeth and Dennis. His genial attitude and sense of good humour have won him many friends in spite of his bragging at the Mahjong table.

Since becoming a member of the Club he has assumed an active role in all facets of Lionism first being the Hon. Secretary in 1966 then through the posts of 3rd, 2nd and 1st Vice-President until this year being elected President of our Club.

At the District level, he served two consecutive terms as Cabinet Secretary during 1967-68 and 1968-69 and also Chairman of the District Convention Night, 1968 and Chairman of the District Office Ad Hoc Committee leading to the purchase of the District Office in 1969.

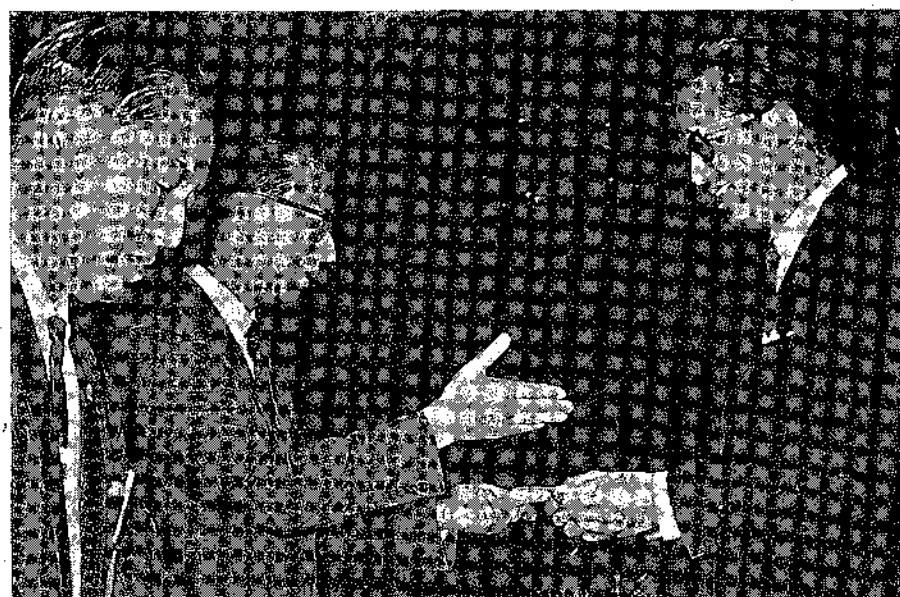
Outside of the Lions Clubs he devotes much of his time in participating in civic and charitable movements being concurrently Chairman of the Housing and Transportation Committee of the H.K. Civic Association, a director of the Tung Wah Group of Hospitals and various capacities in numerous other organizations. In March, 1969 he made his first attempt and within a very short period of preparation won his election as Urban Councillor among many strong candidates.

Lion Raymond believes that many objects in Lionism can be achieved through good fellowship and co-operation. This year we will probably see a substantial improvement in fellowship, attendance and social activities as well as a material increase in community projects. With a firm hand such as Raymond's at the rudder we all feel confident that our Club would be piloted through a successful year.



Lion John Poon, Deputy District Governor, receiving an award for distinguished service from the District Governor.

Lion Raymond Kan, District Cabinet Secretary, receiving an award for distinguished service from the District Governor.



Lion Lin Chùng Pak, Hon. Legal Advisor, receiving an award for dedicated service from the District Governor.

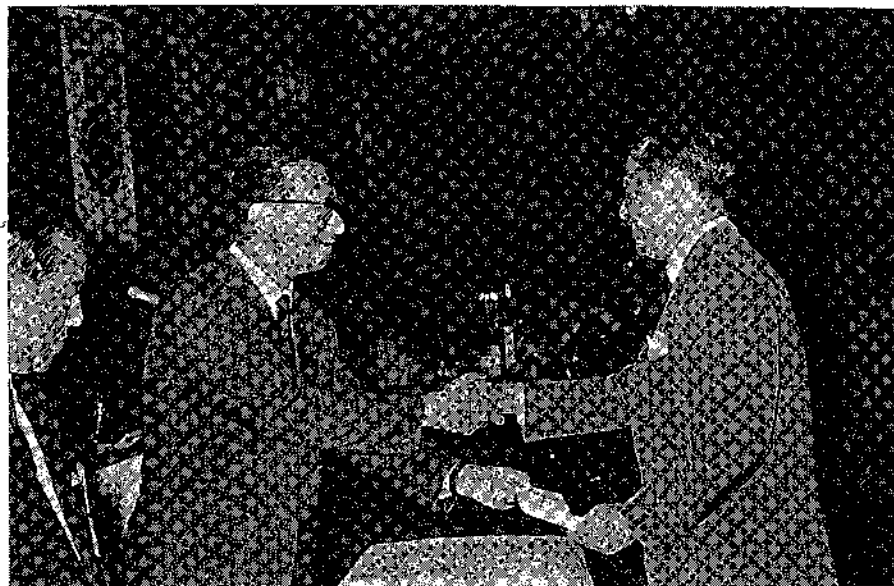


Lion John Poon, as District Governor-elect, delivering a speech at the District Convention Night.

Lion Paul Lau, as Immediate Past District Governor, paying tribute to Lion Hilton Cheong-Leen, Current District Governor.

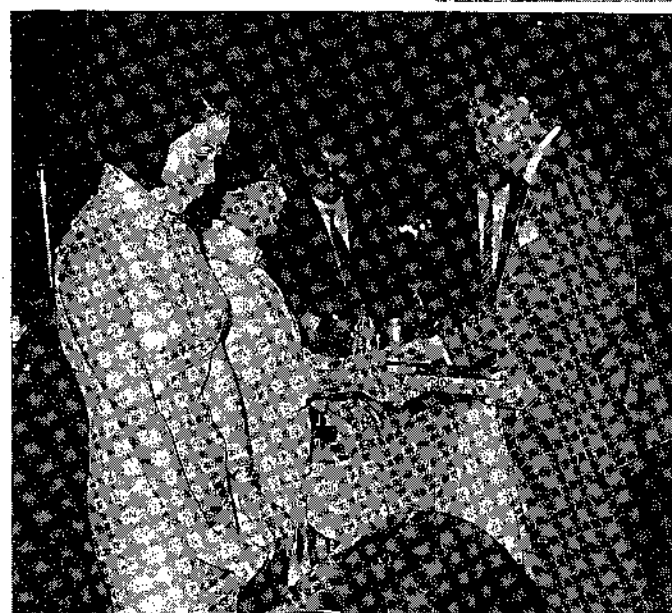
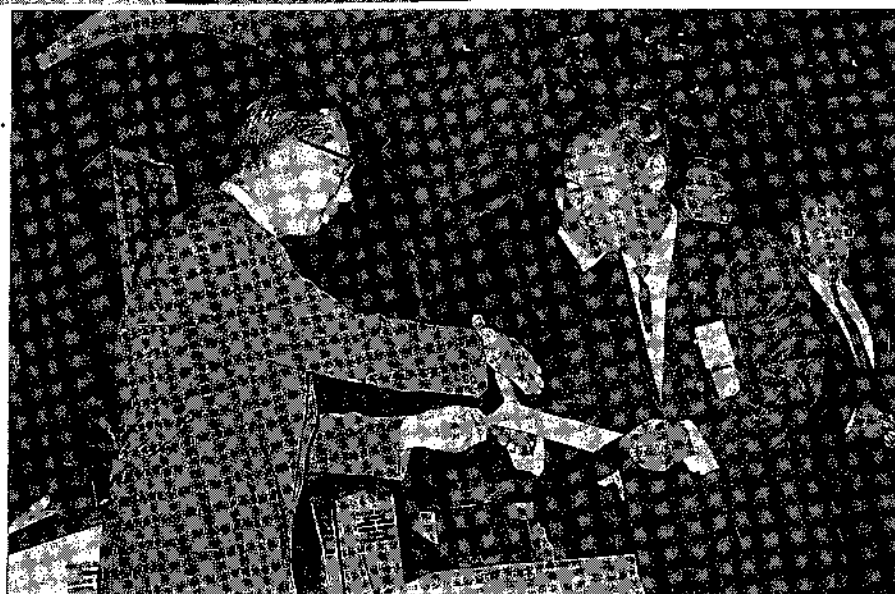


Lion Hilton Cheong-Leen, District Governor, thanking Lion P. C. Chau, one of the presidents of the 9 Clubs, for jointly presenting him a letter of appreciation.



Lion P. C. Chau, Managing Editor of the "H.K. LION", receiving an award form distinguished service from the District Governor.

Lion Paul Lau, Committee Chairman, receiving an award for dedicated service from the District Governor.



Lioness John Poon giving away the raffle prizes.



Lion Joseph Wong, a former member now with another club in California, U.S.A., returned for a visit at our Regular Wednesday, Luncheon Meeting.

With the Compliments

of

Lion JEFFREY T. C. LI

(Hon. Secretary of Victoria Lions Club)

of

VICTORIA HOTEL

No. 16, Queen's Road C.,
Hong Kong

Tel. H - 224101

With the Compliments

of

Lion LEUNG CHI FUNG

President of the Lions Club of Bayview

and

Director of International Funeral Parlours Ltd.

North Point
Hong Kong

Tel. H - 708321

Editor: William C. L. Mok
Lo Ka Hing

Annual Report, June 30, 1969

The Lions Club of Bayview, Hong Kong, District 303, Lions International, in its sixth year of community service, did a great deal both in charities and social activities in 1968-1969.

The year past was an eventful one to all members, who were extremely helpful in making their Fifth Anniversary and 'Ladies' Night' celebration a big success.

The scope of activities of our Club has been expanding year after year. Lion members have always tried their best to participate in all the Club activities.

The following is a general report on major activities and community projects of our Club during 1968-1969.

Annual Election

The election of 1968-1969 officers and directors of the Club was presided over by Lion Peter Chan Kai Kuén, the 1967-1968 President, and he was ably assisted by Charter Secretary Lion Lo Ka Hing, the Nomination Committee Secretary. The election was held at the Luncheon Meeting on Wednesday, 17th April, 1968 in The Mandarin Hotel.

Results of the election:—

Officers and Directors

Thomas S. B. Wei, *President*
Leung Chi Fung, *1st Vice President*
Kinson Kwong, *2nd Vice President*
Leung Kam Fai, *3rd Vice President*
Yeung Nai Ying, *Secretary*
Henry Woo, *Treasurer*
William C. L. Mok, *Lion Tamer*
Gerald Quilindo, *Tail Twister*

Directors

Chow Kwen Lim Yan Kow
Leung Chiu Foo Ying Sung
Tai Kun Cheung Yeung Shiu Tso
Chan Wing Kee Damon Chan
Charles C. Lou

Fifth Anniversary and Ladies Night

Our Club's Charter Day was held on 26th June, 1963 at the City Hall. On its "Fifth Anniversary and Ladies Night", the occasion was held at The Grand Ball Room, Hong Kong Hilton on 22nd November, 1968 at 7.00 p.m.

We specially welcomed Lion delegates from our Sister Club, The Taipei Capital Lions Club of District 300, to this memorable function. The enthusiastic response from our supporting Lions in promoting goodwill and fellowship among the Lions of Taiwan and Hong Kong was most favourable.

Youth Project

Our members are earnestly interested and pleased to promote youth activities. In two years' time, it is planned to direct our community planning to a youth development programme, which will include the recent presentation of 2 complete sets (one set each for North and South Style of Lion Dance of Lion-Heads, Drums and other multifashion items.)

To encourage the development of technical knowledge in the manufacturing and repairing of transistorised radios for the youths, a complete Radio demonstration set was presented and accepted by Mr. William Cheung, Chief Administrator of the Ming Teh Youth Centre.

In the Centre, a "Radio" Class has been set up and a tremendous impetus given to stimulate the interest of those taking part in the training class. These two complete 'Lion Dance' sets of South and North China Origin have been often used by the youngsters not only in the Centre but also at some special occasions by invitation.

Another public spirited contribution by our Club members was a cash donation of HK\$2,500 to Western City District Officer for sponsoring an 'Easter Holiday' Scheme of Community Service undertaken by

youths in that area from April 8th to 10th, 1969.

We are pretty sure that by so doing, the youngsters will be given an opportunity to discover their own talent and the joy and ability to help others.

Education Facilities

(a) Our Club Officers, Directors and members have been invited to inspect and to have talks with the students attending Radio Class while in session at The Ming Teh Youth Centre on the 21st April, 1969.

(b) Mr. Wong Tsan Kwong, winner of the Fircroft Scholarship, received a supplementary cash award of one thousand Hong Kong dollars from us.

(c) A sum of HK\$1,000.00 was donated to Wah Kiu Yat Po for 'Wah Kiu Yat Po's Relief of Underprivileged Children Fund'.

(d) A sum of US\$100.00 was donated to purchase Educational Tape Recording for the Blind in Chicago, U.S.A., when their Directors attended our Luncheon Meeting on 2nd April, 1969.

Lionism Spirit in Sports

(a) A friendly bowling game was arranged and played between Lions Club of North Kowloon and our Club Bowling Team, at The Star Bowling Centre immediately after the Joint Clubs Dinner Meeting at Miramar Hotel on 16th July, 1968.

(b) A Mixed-Double Bowling Competition was arranged by The Four Seas Bowling Centre in the evening of Mid Autumn Festival. Lioness Tomas S. B. Wei partnering Mr. Lau Fook Sin, scored 971 and turned out to be the Mixed-Double Bowling Champions.

Lions Served in the Scout Council of Hong Kong

Living up to the Lions Motto 'We Serve' many Lions of Bayview Lions Club served in the Scout activities as council members of West Kowloon Area, North Kowloon Area, Shamshuipo Scout District and Kowloon Chai Scout District, The Scout Association, Hong Kong Branch, respectively.

The following energetic and enthusiastic Lions have fulfilled their spirit of Lionism in Scout Services. They are Lions Chau Kwai Kwan, Chau Wai Kin, Kinson Kwong, Chan Wing Kee, Charles C. Lou, Henry Woo, Hui Sai Kit, Poon Kwong Hung, Yang Tao Yao, William C. L. Mok, David Chiu, of Shamshuipo District, Chow Kwen Lim, Yan Kow, Lo Ka Hing, Leung Chi Fung, Stephen Tse, Franck C. F. Chiu, Duncan Leong S. H. of West Kowloon and Shamshuipo District.

Editorial Section

This section is responsible for most of the work of the 'Hong Kong Lions' magazine to be published every month with four or more pages giving full details of Club activities together with photos.

This important work was ably compiled by our learned and experienced Director, Lion Yeung Shiu Tso and Charter Secretary, Lion Lo Ka Hing in the Editorial Section since its first edition issued in November, 1967.

A Special Souvenir Programme was also issued on Friday, 22nd November, 1968 by this section to commemorate our Club's Fifth Anniversary and Ladies Night. The Programme contains eighty pages of both English and Chinese articles and historical pictures of all our Club activities during the past five years.

Further more, another special Chinese Edition was concurrently published in the leading Chinese newspaper, Wah Kiu Yat Po, on that very day.

Souvenir Booklets of Sisterhood Alliance with Taipei Capital Lions Club, District 300, were also published.

Our Lions are indebted with their most excellent work rendered to the Club, and we are proud of their splendid and unselfish service.

Welcome of Distinguished Visitors

Members of our Club gave visiting Lions a very warm welcome through out the year.

(a) International President, Lion David A. Evans and his Lioness visited Hong Kong on November 15th, 1968. Our Club representatives met them at the airport.

(b) Lion Kenneth King, Past District Governor of Lions Club of Denver, Colorado, U.S.A., who the Chairman of Board of the Columbia Savings and Loan Association, came to attend our Luncheon Meeting.

(c) Miss Imelda Relucio, 1968 Miss Lion of the Philippines who visited our Club on 12th September, 1968, was again entertained by a special welcome luncheon party at the Pak Lee Restaurant two days later.

She later attended the presentation ceremony of a complete set of South China 'Lion Dance' equipments donated to the Ming Teh Youth Centre by our Club at the Victoria Park.

(d) To express our warm welcome to our Sister Club—Taipei Capital Lions Club—Lion and Lioness, who have come to Hong Kong to participate our Club's Fifth Anniversary Celebration, were treated with Chinese Dinners held at the Chinese Club on 21st and 24th November, 1968. Sight-seeing tours were also arranged for them. Our Lions and Lioness took time-off to accompany the visiting Lions to a happy tour around the New Territories, Kowloon and Hong Kong during their short stay in the Colony.

MILLIONaire Membership Campaign

On our Membership drive month in October, 1968, four devoted new blood were initiated. They were Lions Benjamin Chau, Robert Yung, Yung, Richard Kan Chik Bun, Leung Hung Fan, Philip Tse Wan Chung, and one transfer member Lion Oung Ching Hai.

In response to the International President Lion David A. Evans, 'MILLIONaire' Membership Campaign, we further accepted three newly recruited members to join our Club.

They were Lions David Chiu, Hwa Fok Sheng and Nelson Yeu Yui Chiu.

Family Night

Members including their families, totalling eighteen attended the 'Family Night' held by Hong Kong Host Club in conjunction with Lions Club of Victoria which was held on 2nd August, 1968 at The Hong Kong Hilton Hotel.

Joint Luncheon Meeting

(a) A Joint Luncheon Meeting in commemoration of the 'District Governor Month' was held at the Hilton Hotel, at 12.30 p.m. on 1968.

(b) Lions Club of North Kowloon and our Club had a Joint Dinner Meeting in the evening of 16th July, 1968 at the Miramar Hotel.

This was a very enjoyable and successful function in promoting our friendship and mutual understanding.

(c) Lions of North Kowloon Lions Club returned their courtesy by participating our Regular Luncheon Meeting on 2nd Oct., 1968 at the Mandarin Hotel.

Lions Clubs Joint Charity Ball, 1969

A big function of the year, organised by the District—The Lions Clubs Joint Charity Ball, 1969 was held at the Grand Ball Room, Hong Kong Hilton, on 24th of April, 1969 at 8.00 p.m.

With good response from members of our Club, only the sale of Donation Tickets and the proceeds totalled HK\$16,900.00 making the best so far.

6th Orient and South East Asian Lions Convention

Representatives of our Club, Lion President Thomas S. B. Wei, and Lion Director Charles C. Lou, attended the 6th Orient and South East Asian Lions Convention held in Passey City, Philippines on 14th to 17th November, 1968.

Club Meetings

(a) Monthly Regular Luncheon Meeting.

Our Club Monthly Regular Luncheon Meetings are being held every first and third Wednesday of

the month in Mandarin Hotel at 1.00 p.m.

Two of the luncheon Meetings were replaced by special functions to the District Governor Month and the other luncheon meeting cancelled on account of the date so near to the Luna Chinese New Year Day. There were totally twenty-one Regular Luncheon Meeting, carrying on as usual by inviting distinguished guests Speakers to address our members on interesting subjects.

(b) Officers and Directors Meeting

With the new term of office effective on July, 1968, Officers and Directors Meetings were held monthly at the end of each month either at the Mocambo Restaurant or District 303 Office at 5.30 p.m.

Sub-Committee Chairmen and members were also invited to attend such meetings. Valuable and constructive suggestions had been put up by our members for carrying out our good work from time to time.

Conclusion

During the past year, our Bayview Lions have rendered more valuable work than even before.

The major achievements worthy for mentioning here was the Youth Project and the support for the Scout Council of Hong Kong.

We salute them for their distinguished and unselfish service given to the Lions Club of Bayview, Hong Kong.

Saying Good-Bye at Kai Tak Airport to Our Director

Lion and Lioness Damon Chan

More than one hundred Lion Borhters, relatives and friends assembled at Kai Tak Airport on Saturday, 29th March, 1969 at 12.00 noon said "Good-Bye" to Lion Director, Damon Chan and their Lioness and three daughters.

Lion Damon Chan, Director of Lions Club of Bayview, Hong Kong, District 303, Lions International,

Director of Pok Oi Hospital, Ublong, New Territories, Hong Kong, Manager of Tung Hing Lung Engineering Works, and Chairman of Ling Tung Dramatic Association, Hong Kong, left the Colony for New York with their family members by Philippine Air Line, Flight No. 301.

After settlement in New York, Lion Damon will start his business as Manager of International Development (E. & I.) Service Centre of No. 932, Eastern Parkway, Apartment 2, Brooklyn, New York, U.S.A.

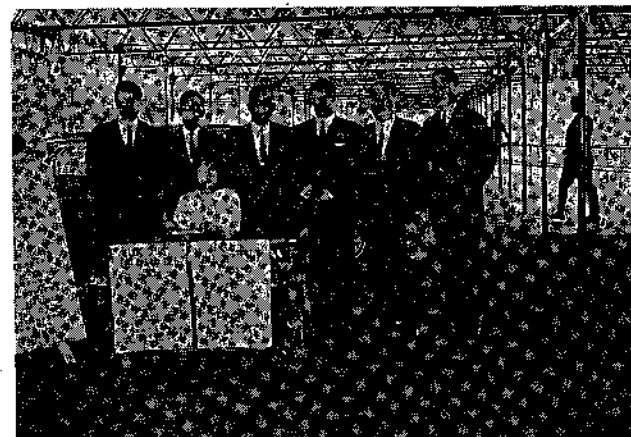
Lion Damon Chan applied to become a member-at-large in our Club.

Lion Mok Hing Wing, *Charter President*, Kinson Kwong, *2nd Vice President*, Lo Ka Hing, *Charter Secretary*, William C. L. Mok, *Lion Tamer*, Yue Sui Yam, *Greeter Committee Chairman*, Lion and Lioness Chan Wing Kee, *Director* attended to shake hands with Lions and Lioness Damon Chan and wish them a pleasant and enjoyable life in the States.



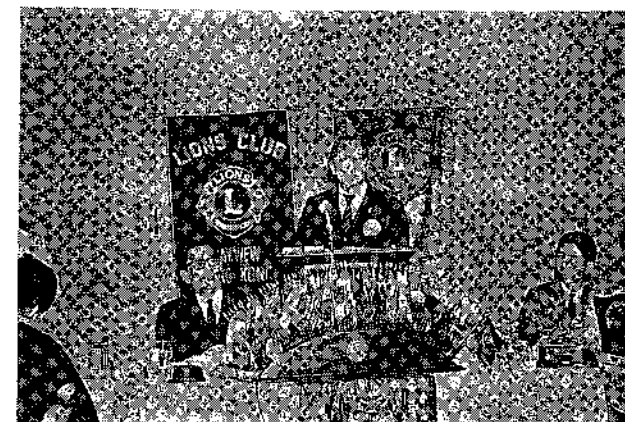
Picture taken at Corridor of Star Ferry, Hong Kong, showing Donation Tickets for Lions Clubs Joint Charity Ball, 1969 on sale.

L. to R. Lions: Mok Hing Wing, Leung Chiu, Leung Chi Fung, Lo Ka Hing, Chow Kwen Lim, & David Chiu.



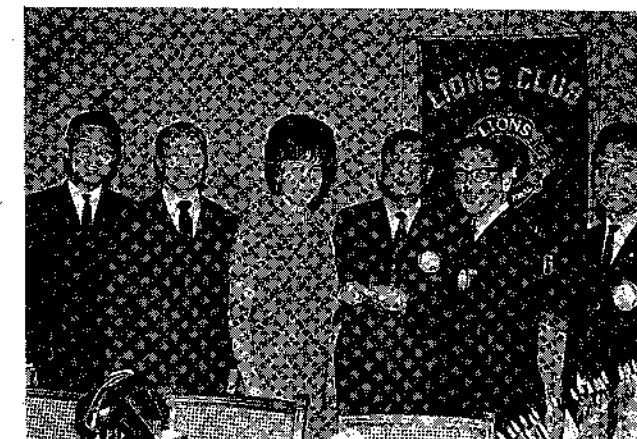
Lion representatives of our Club with our Club Director, Lion and Lioness Damon Chan for New York.

R. to L. Lioness Nelson W. K. Chan, Lion Nelson W. K. Chan, Lioness Damon Chan, Lion Damon Chan, Lion Damon Chan's grand mother, Lion William C. L. Mok, Mr. Chan Din (father of Lion Damon Chan), Mrs. Chan Din (Mother of Lion Damon Chan), Lion Lo Ka Hing, Yue Sui Yam, Mr. Kong Hoi Wong.



Regular Luncheon Meeting is on at Mandarin Hotel with Lion T'so Huck-on talking on "Hong Kong Students seeking Higher Studies abroad and the Problem of Brain-Drain".

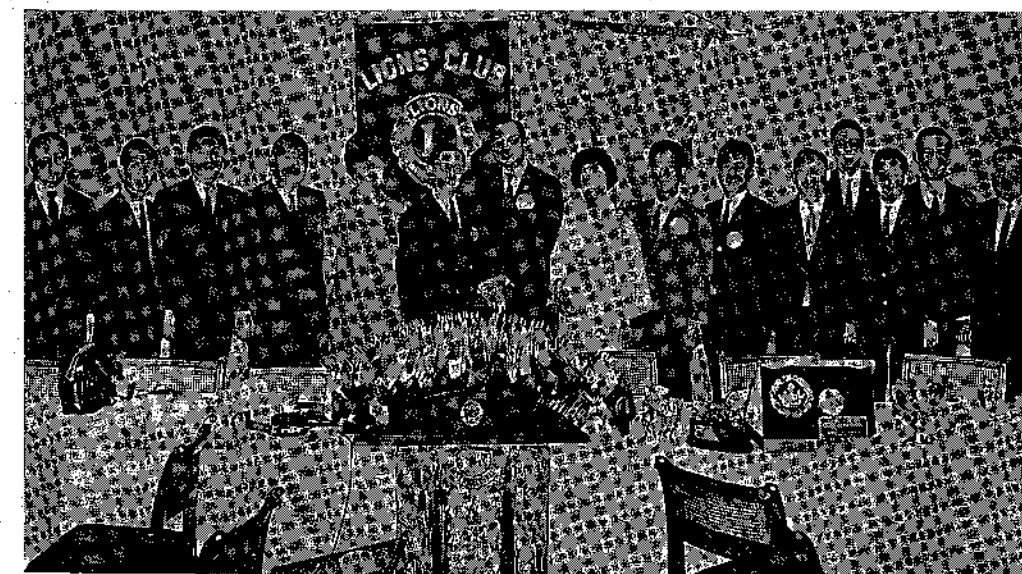
L. to R. Lions Thomas S. B. Wei (President), Lion T'so Huck-on (Guest Speaker), Lion M. Kodams of Osaka Lions Club, Japan.



Donation of US\$100.00 to Educational Tape Recording for Blind, Chicago.

Miss Milton Rifkin receiving a cheque of US\$100.00 from the hands of Lion President, Thomas S. B. Wei.

L. to R. Lions Nelson W. K. Chan, Charles C. Lou, Miss Milton Rifkin (Representative of Educational Tape Recording for Blind, Chicago), Lions Leung Chi Fung, Thaomas S. B. Wei (President), Kinson Kwong.



Picture taken with Guest Speaker and guests immediately After Regular Luncheon Meeting.

L. to R. Lions Charles C. Lou, William C. L. Mok, Nelson W. K. Chan, Leung Chi Fung, Miss Milton Rifkin, Lions Thomas S. B. Wei (President), Lion T'so Huck-on (Guest Speaker), Lioness M. Kodama, Lion M. Kodama, Osaka Lions Club, Japan, Lions Kinson Kwong, Yeung Nai Ying, Chau Wai Kin, Leung Chiu, Yang Tao Yao, Chow Kwen Lim.

Editor: Peter Chen

青山依舊 綠水長流 獅子精神 發揚光大

新會長任國雄致勉獅友

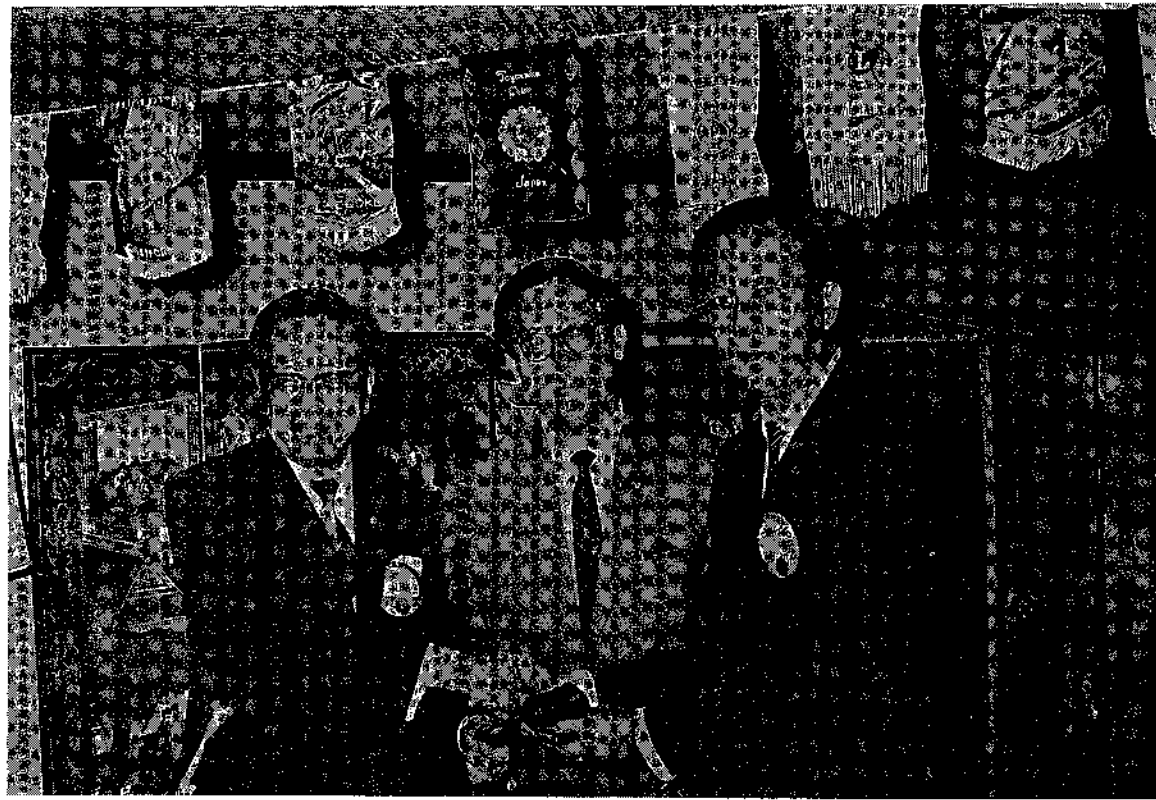
青山獅子會，於五月廿二日八時，假百樂酒店舉行新會員就職，由區總監張有興監誓。

友會會長觀禮到有：趙世曾，何榮高，吳甲龍，王能學，王文淇，韋尚斌，周寶璋，李太偉，許仲繩，黃文謙，何文，李文彬，董雲生，梁志峯，袁泉厚，呂昌庚等。

首由會長吳晉藩致詞，闡述該會一年來會務，仍着重清貧學生助學金，照顧郊區貧病市民醫療，及提倡青年康樂活動。繼由秘書陳錦青報告各項工作：（一）撥出一萬元，舉辦助學金，由前會長朱敬文主理，（二）撥出三千元，辦理郊區清貧市民急用，（三）贊助徙置處舉辦康樂活動，撥出二千元經費，及響應尖沙咀坊會舉辦康樂中心，及港九游泳比賽。（四）捐助華僑日報，星島日報善款共二千元，（五）捐助東華三院一千元。

繼由區總監張有興監誓，卸任會長吳晉藩將權槌遞交新任會長任國雄，掌聲中禮成。會長任國雄致詞，表示肅規曹隨，與各獅兄推進會務，使「青山依舊，綠水長流」，發揚青山獅子精神。繼由張有興致詞，對任會長在三〇三區慈善餐舞會，推銷獎券獲冠軍，精神可佩，相信貴會在任國雄領導下，今後發展，更無可限量，末由張有興，吳晉藩分頒服務獎狀。

新員名單如下：會長任國雄，第一副會長陳培德，第二副會長何義貴，第三副會長陳錦青，秘書范思舜，財務陳文偉，總務吳浩生，糾察梁沛文，理事長莫燕鵬，許士芬，陸錦生，程漢權，趙汝熙，呂浩，盧永廣，古永釗，吳興榮等。



青山獅子會就職，會長吳晉藩，（左）將權槌遞交新會長任國雄，中為區總監張有興。

高荳華在青山獅子會講

志願福利團體貢獻

愈多人參加福利團體，愈顯得社會活潑有生氣，而領袖人才更多

由此訓練出來，現在頗多青年及大學生志願參加義務工作。

青山獅子會於六月五日八時，假百樂酒店舉行例會，邀請香港社會服務聯會主席，基督教女青年會總幹事高荳華女士演講「志願福利團體的貢獻」，指出給普通市民參與社會福利工作的機會，使社會顯得有生氣及有健康的發展。

出席者任國雄、陳培德、何義貴、陳錦青、范思舜、朱敬文、董宏英、司徒漢、畢禹微、呂浩、陳文偉、趙汝熙、程漢權、呂浩、范伯豐、馮彥、康清榮、梁沛文、古永釗、盧永廣、吳浩生、陸錦生、陸錦生、邵傑添、陳平明、張楚庭、盧正浩等，暨師嫂多人列席。

首由會長任國雄報告會務後，繼由高荳華女士演講，指出助人自助之原則，參加志願福利團體之重要性。講者稱：

今晚想與各位談論的問題，是志願福利團體的貢獻。有些外地來港研究香港各種問題的人士，不大着重社會福利工作。我曾有機會向他們解釋，我認為各地社會福利，都因社會需要不同而有不同的意義。在目前香港來說，社會福利實有其獨特的意義。社會福利在本港對人的關懷，表示助人自助，表示互助合作，表示共同努力改善生活環境，共同協助建立較健全快樂的社會。所以我想今天特別和各位談談志願福利團體的貢獻，在各位獅兄獅嫂面前拋磚引玉。

若研究社會福利工作的歷史，社會福利工作最初是由私人開始，是由教會開始辦理。由於宗教教義與哲理的驅使，人們志願地從事各項救濟工作，如貧病救濟，年老救濟等。後來隨着工業革命，科學技術的進步，人與人關係更加密切，於是社會問題及社會需要亦漸不同，而人們的注意與興趣亦由狹窄的救濟工作擴展到整個社會的福利。在許多國家都設有專責社會福利的部門，例如本港有社會福利署。雖然如此，在不少國家和大城市中，志願社會福利機構的數目仍不斷增加，有些機構仍不斷擴展工作，究其原因，志願福利機構實在有許多方面的貢獻，現簡略談談幾種重要的貢獻：

一、志願福利社團比較政府有更多的自由，和較容易從事小規模試驗性質的工作。因為政府若要試行某種工作亦要全面地為全國及所有人着想，制定政策，而財政預算先要經許多方面的研究及手續才能更改，且每試做一件新事必與各方面各部門有關聯，不容易開始。而志願福利機構則不然，因為與政府比較起來組織規模小得多，行政手續較簡單，事工政策可根據機構的宗旨與興趣。故較易嘗試小規模的試驗性質工作，若行不通不會有太大的損失，若成功則可擴展工作并可作其他機構甚或政府的借鏡。

許多人認為志願福利機構較多機會接觸人羣，這點很重要，因為人是福利工作的對象，若沒機會接觸人，便無法明白人們的問題和需要，更無法為人服務。根據聯合國專家的報告，多數東南亞的國家大都有這樣的情形，人們覺得與政府接觸較拘緊，中國人以前說：「生不入官門，死不入地獄」，當然我們現在在香港已不同意這種看法了，因為目下香港政府正不斷努力開展社區工作，社會福利署近年擴展甚速，而民政司的民政主任及社會福利署的社區發展主任亦先後設立，前者作為人民與政府的橋樑，而後者則用社會工作方法從事社區發展工作。深信他們的努力一定更能促使政府與人民有更密切的關係。

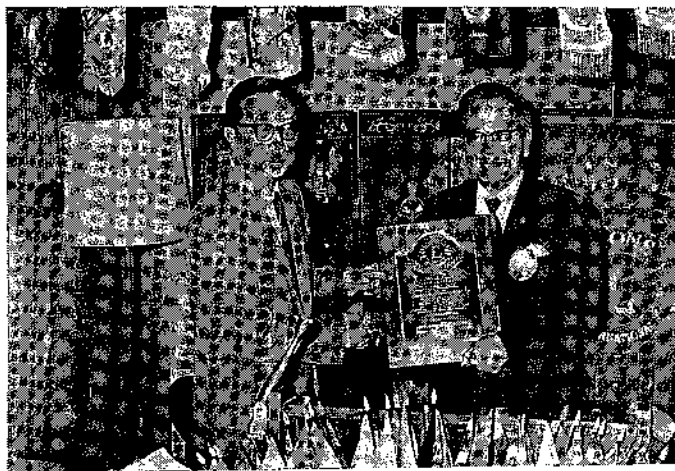
二、在許多國家因為志願福利團體較多機會與人接觸，及有較長歷史的實際工作經驗，所以明白許多社會問題及需要，工作的困難等等，並且有許多寶貴的紀錄和檔案，可作研究的資料。這些資料若能善用研究，可促使整個地區的社會福利工作有更大的進展。

三、志願福利團體能給普通市民參與社會福利工作的機會，這點貢獻實在有很大的意義。因為每一個城市或地區愈是多人民直接或間接參加義務福利工作，則這地區或城市必顯得更有朝氣，更有生命力，更健全幸福。當然義務工作大概可分為二種，一種是政策決定方面的義務工作人員，如董事、委員等，只有會議上商討政策，決定事工的，另一種義務工作是用自己的時間精力去從事實際的工作，如各位獅嫂協助銷票籌款，或是為紅十字會摺棉花紗布，訪問醫院病人……等都是。

四、志願團體在領袖人才訓練上有很大的貢獻，大家都同意領袖人才訓練，是民主國家所必需，是健全社會所必需——根據許多發展中的國家的研究，認為志願團體在領袖人才的訓練方面貢獻甚大，許多東南亞國家的社會領袖，社區發展及福利事業發展的領袖，都是由志願團體訓練出來的。

社聯的志願工作部雖然是一個新的部門，但現已有八十位成年人及二百位青年人志願參加義務工作。最近更聽聞有三千五百少年人及大學生志願參加暑期的義務福利工作，可見各方面的反應相當熱烈。

以上只是拉拉雜雜的談談志願團體的貢獻，我深信站在社會發展社會服務前哨的獅子會的獅兄獅嫂素來對社會福利工作，出錢出力從不後人，將來一定在社會福利工作上出更偉大的貢獻，預祝貴會更大的成功。



圖為總監張有興與獅兄頒發服務獎牌與本會前任會長吳晉藩獅兄。



附圖為五月廿二日就職典禮時，前會長吳晉藩獅兄移交獅子會權槌與本年度新會長陸國雄獅兄時留影。



上圖為本會於1967年資助赴美深造之香港學生丘文廣君，今夏接受文遜氏大學畢業班最高榮譽文憑時所攝。

會 訊

美國沃太州 (Utah State) 獅兄嫂約83位最近乘參加東京獅子大會之便來港訪問三天，六月十九日適逢本會六月份常會，有約十位獅兄來本會作親善訪問，互相交換襟章及會旗，本會由前任會長吳晉藩獅兄致歡迎詞，並請眾位美國獅兄為本會各獅兄高唱沃太州歌曲，最後由本會陳培德獅兄領導全體唱獅子精神歌，情況熱烈，查各美國獅兄已於本月廿日離港繼續東南亞之遊，約六月底抵東京云。

本會第二副會長何義貴獅兄於六月十三日中午一時在金冠酒樓召集參加本年在日本東京舉行之世界獅子大會之各會員午餐，並商討赴日事宜。查本會登記赴日各獅兄名單如下：吳晉藩夫婦、何義貴夫婦、趙汝熙夫婦、程漢權獅兄、陸錦生夫婦、呂浩獅兄、陸炳生獅兄、莫燕鵬夫婦、陳文偉夫婦及陳錦青夫婦、馮彥獅兄等。

TAI PING SHAN

Editor: David Wong Kwong Wa

太平山獅子會關懷病童 瑪麗醫院兒童病室獲贈大電視機兩部

本港瑪麗醫院為療治患病兒童，在該院向設有兒童病室兩座，由兒科醫生專責診治及指導其療養，以期早日康復。但上述病童在療養期間，每感寂寞無聊，該院兒科主任教授費爾德醫生(Dr. E Field)有見及此，特商請香港太平山獅子會贊助，捐贈名廠廿四吋巨型電視機兩架，俾各病童在病中能欣賞各項精彩節目，以娛身心，並使其安心療養，以收康復之效。該兩電視機經由太平山獅子會委託代理商安裝妥當，並於由六月三日，在瑪麗醫院七樓兒童病室內舉行獻贈儀式，由太平山獅子會會長黃文謙及香港大學副註冊主任華嘉氏(P. Walker)主持。到場參觀者有太平山獅子會各首長及獅兄李文彬、陳超常、黃卓文、陳漢英、梁陸、林世深、陳百強、余頌平、鄒振猷、謝柱祥、王得毅、余緒麟、劉保

光、林少華、王炳文、利樹源、文洪礎、董傑、黃宏光、文耀芳、龐欽瑞、曾端煦、黃廣惠、林樹基、林建勳、陳樹荃、港大方面有華嘉副註冊主任、費爾德教授及該院教授及醫生等多人。

首由港大代表華嘉氏致詞歡迎及致謝太平山獅子會各獅兄熱心公益，關懷弱小。此種樂於助人之精神，堪為全港大眾所敬仰。華嘉氏並代表病童表示衷心感謝後，即由太平山獅子會黃文謙會長主持獻贈儀式，並舉行電視機啓用禮後，復由該會獅兄黃卓文代表，致送會旗與院方留念。

儀式簡單隆重，參觀者目覩病中兒童之愉快情緒，深為感動，最後由港大當局以茶會招待到會嘉賓，至六時許始盡歡而散。



獻贈電視機儀式後，本會首長與香港大學副註冊主任華嘉先生及瑪麗醫院護士及部份住院療養兒童合影。

本會董事黃卓文獅兄代表以本會會旗致送與華嘉先生留念。

圖左起：林世深，梁陸，王炳文，華嘉先生，謝柱祥，黃卓文，黃文謙，陳漢英，陳超常，李文彬。

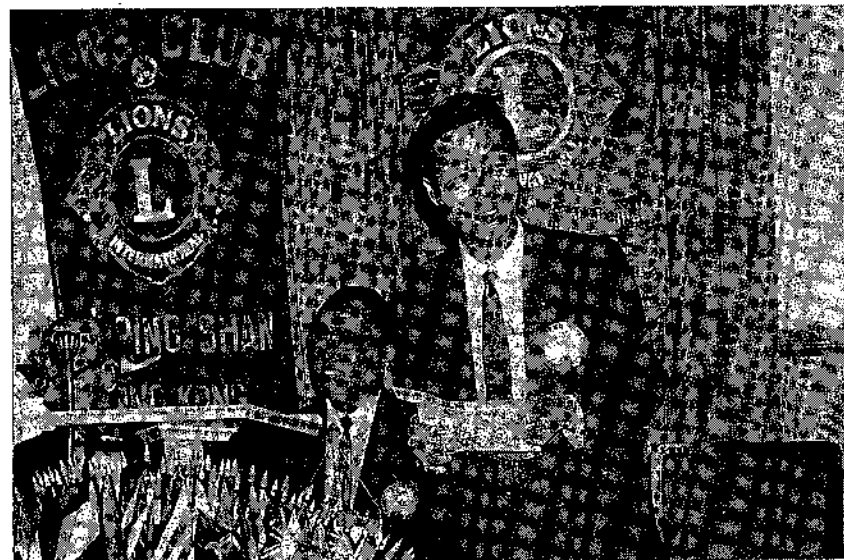


一九六九至七〇年度新職員選舉大會 (一九六九年五月八日在文華酒店舉行)

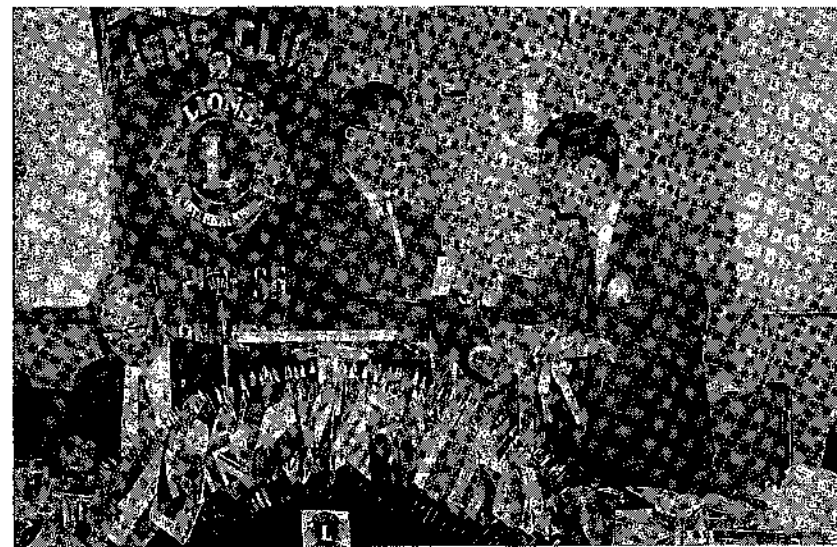


新任四首長選出後，與主持大會之現任會長黃文謙合影。圖右起：第三副會長余頌平，第一副會長陳百強，會長黃文謙，新任會長李文彬，第二副會長王炳文。

李文彬獅兄當選會長後，向全體會員致詞。



黃文謙會長向當選下屆會長之李文彬獅兄致賀。



民政主任的工作

民政主任的制度是香港近年來一項嶄新的制度，也是香港政制改革的呼聲中，一個新的嘗試。究竟這個制度的內涵意義怎樣，它與過去或目前若干機構有何異同，都是關心香港政制者所感興趣的。以下是香港中區民政主任吳澤霖先生在太平山獅子會午餐例會席上對「民政主任的工作」的一個具體解答：

黃會長，各位嘉賓，今天很榮幸得到貴會給予我這樣的一個好機會，和各位講幾句話，本人想以問答的方式來解釋民政主任的工作。

民政司署各區辦事處和從前的諮詢處有何不同？

民政司署各區辦事處均附設有諮詢處，諮詢處原為前華民政務司署的附屬機構。它的主要工作為對市民提供各政府部門有關資料及指導辦理各項與政府有關之各項手續等，自從成立以來甚受市民歡迎。民政主任制度推行後，為行政上的便利，各區辦事處均在地下「舖面」設有諮詢部，並由一聯絡主任(通常為女性)負責，它的工作與從前並無分別，但因其直接隸屬各區民政主任，所以能對市民作更親切更有效的服務，這一改變可從下列各點看出來：

- 一、從前諮詢處只接受市民的詢問，遇有市民投訴某部門服務不佳等情，則祇有指導他們直接向該部門高級人員接洽。目前，如有市民投訴，則辦事處內之聯絡主任，必細心聆聽整件事情之始末，很多時，該市民之投訴可能出於誤會，或對該部門之政策有所不明，該聯絡主任自會詳為解釋，務使市民了解一切。要是市民之投訴，有理由使人相信某部門之服務態度不佳，或政策有明顯之缺點，則民政主任有責任向該部門之首長提供資料及意見，以求改善，由於各首長及高級人員大都急切於提高其部門之服務效率，故民政主任所提供之意見，祇要合理，多獲他們的迅速考慮與處理，除此之外，民政署經常檢討個案，以確知所需的改善是否已實行或各種安排是否收到預期的效果。
- 二、諮詢處從前對市民有關其他公共事業之投訴，不能有所幫助，但目前民政處與各公共事業機構經常保持密切的聯繫，祇要事情合理，他們均樂意接受。民政署綜合市民投訴之意見，而改善其服務，這並非意味著民政主任有很大的職權，實在是各公共機構亟願為市民作較佳服務之反映。
- 三、港九仍設有雖隸屬民政司署但並非附設於民政主任之辦事處內之獨立諮詢處各一所為市民服務。他們的工作和從前一樣，回答簡單的手續問題，這兩所辦事處現在每月接受的簡單詢問萬多宗。

向民政主任投訴有關部門與直接向該部門投訴有何分別？

最了解一個部門的工作的人無疑就是在該處工作的人員，所以市民於可能範圍內，儘可直接向該部門提出意見，定會獲得注意及考慮，但如有特殊情形或本身自覺難以表達者則民政主任自當樂意效勞，本來經由市民或民政主任的投訴所獲的效果完全一樣差別祇在民政主任的表達有時可能更易為該部門所了解而已。

民政主任與「冤情大使」有何分別？

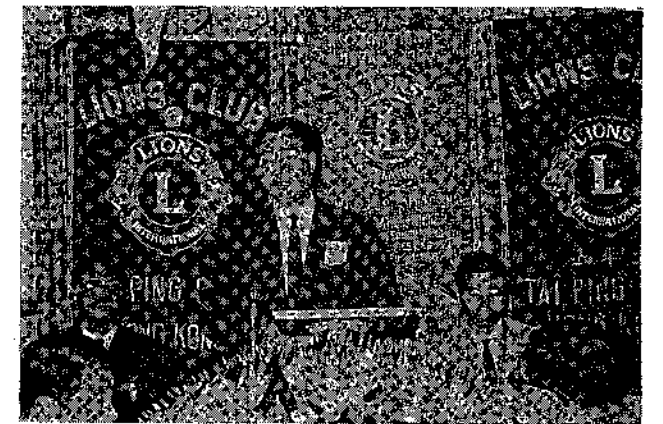
冤情大使制度各國皆有不同，但其共通點則為擁有法定的權力，民政主任目前完全沒有任何行政的權力。很多人認為整個制度的妙處就在這裏有了權力自然有各種限制，以防越權。沒有權力即沒有限制，故此民政主任可處理各方面的問題，話得說回來，民政主任並非通天曉，任何問題仍以專家意見為依歸，但在可能範圍內會堅持情與理必須兼顧。冤情大使可以直接索取一部門的資料以調查市民的投訴。民政主任只可以投訴市民所供給的資料和該部門說道理。假設該部主管人員堅持己見並拒絕解釋理由，民政主任只可將該事件交與政府最高決策人員處理。但這種情形從沒有發生過。

民政主任與社會福利署的地區發展主任工作是重覆？

地區發展主任為受專業訓練的社會工作人員，其工作除為地區發展福利外亦著重於引起市民對社會認識而熱心參與各種社會之活動，第一階段的工作，因而集中於各類團體活動，如歡會旅遊團等等，無可否認民政署亦有從事這方面的工作，但與發展主任的工作絕非是重覆或浪費，原因有二：(一)民政主任制度之推行，有賴於市民之信任及各社團之支持，社會活動可增加與市民接觸和與社團聯繫之機會，故社會活動只為我們達到目的之方法，並非目的之本身。(二)本港社會活動只在萌芽階段，只處不足，故民政主任與發展主任雙管齊下，並不浪費。

民政司署與前華民政務司署不同之處？

華民的主要工作為聯絡社團，並處理有關家庭婚姻租務等糾紛，並負責管理廟宇，保存古蹟及聯絡各大善團等等，凡此種種民政司署仍繼續負起責任，不過上列都是被動式的工作，新設的民政主任則為主動的工作者，他們主動去明瞭區內情況，找出難題，試求解決，同時向政府指出各項服務重點應否改變何種服務有所不足等，以資改善。另一方面則向市民解釋政府政策，務求政通人和，共同建設共享繁榮。



香港中區民政主任吳澤霖先生於六月十二日在太平山獅子會午餐例會席上演講：「民政主任的工作」。

圖左起：黃文謙會長，吳主任，李文彬會長，前座側面者為黃卓文獅兄及葉文山獅兄。

會訊

太平山獅子會定於六月廿七日下午八時假座皇都酒樓夜總會舉行職員交代就職典禮暨本年度女賓夕，敦請張有興總監及下屆新總監潘約翰獅兄主持頒獎及監督儀式。本屆會長黃文謙及下屆會長李文彬並聯合邀請港九各獅子會首長，三〇三區歷任總監，各友會獅兄嫂及各界友好蒞臨觀禮及歡叙。女賓夕節目豐富，內容有電影紅星及電視藝員歌舞表演，太平山少獅會民歌唱及太平山獅兄獅子舞等。筵開卅席，盛況熱烈。

世界獅子大會本年度在日本東京舉行，太平山獅子會屆時將由前任會長陳超常獅兄代表出席，陳獅兄於本月一日與各友會代表聯袂首途，並有獅嫂同行，照料有人，噤寒問暖，陳獅兄必可專心致志參加大會各項活動了。

太平山獅子會為支持九龍民政司署青少年活動及該會青少年計劃經費，於七月十日下午九時半假座香港利舞台作義映籌款，屆時將舉行名片「神龍猛虎闖金關」(Meckenna's Gold)首次映出。

本會會長黃文謙獅兄近有新翁之喜，其長公子黃廣惠君亦係太平山獅兄。廣惠獅兄於年前由美國學成返港，現任香港浸會學院社會工作學系講師兼訓導長，新娘程靜蘭小姐現任香港大學生物化學系研究員，幽嫻淑靜，學有專長，堪稱珠聯璧合婚禮於七月十九日在九龍城浸信會禮拜堂舉行，是晚在大會堂酒樓全廳舉行喜酌。港九大部獅兄嫂均前往觀禮道賀。

NORTH KOWLOON

Editor: Lam Hung

(一)

盟深似海 義重如山



本會與台北建成獅子會於本年四月廿八日，在本港舉行結盟盛典，國際獅子會三〇三區張有興總監在典禮中致詞，祝賀兩會締盟連理，會務興隆。

張有興總監頒授結盟紀念錦旗，右起為台北建成獅子會吳瑞生會長，本會趙世會會長。



Cultured Pearls

CHOKERS * GRADUATES * SOUTH SEAS

NITTO PEARLS LTD.

Hong Kong's
Leading Importers

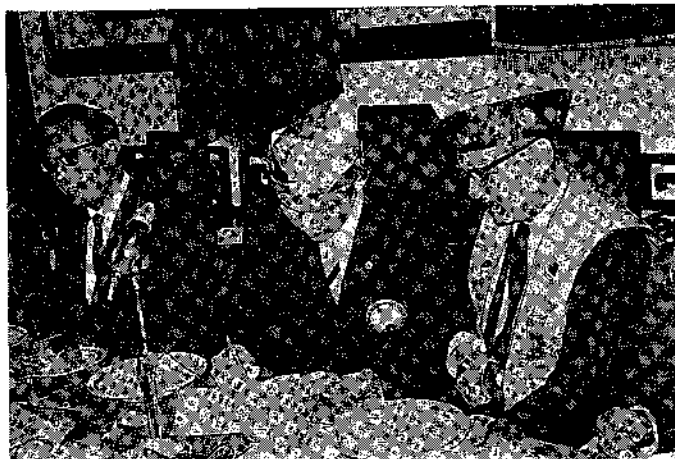
ASK FOR LION
NATE KANER

HERALD GROUP OF COMPANIES

800-7 WING ON LIFE BLDG.
22, DES VOEUX RD. HONG KONG.
TEL: H-226181-8



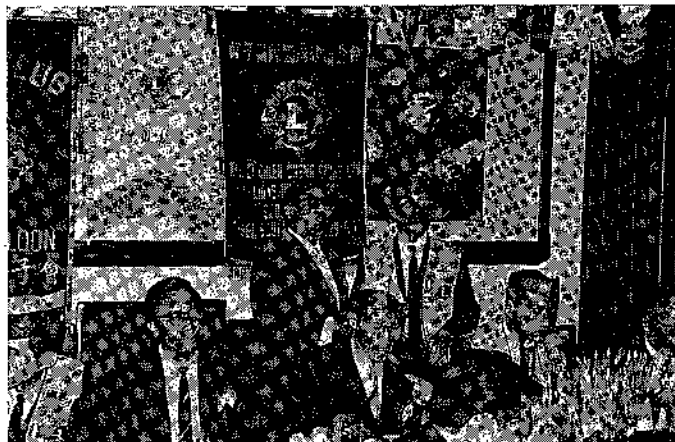
張有興總監簽署監誓盟約。



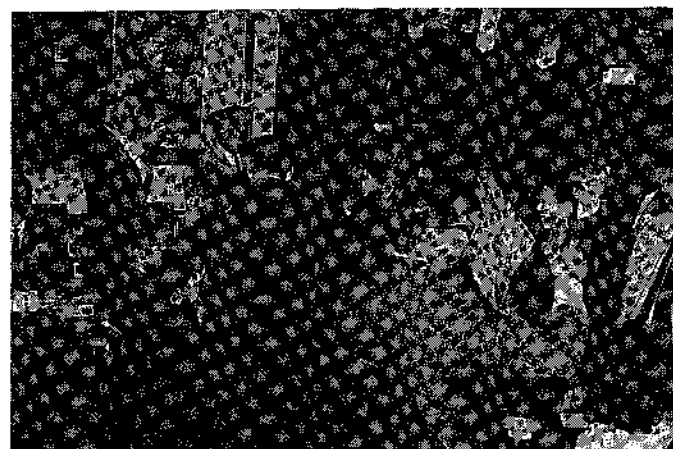
本會趙世曾會長簽署結盟証書，右為台北建成獅子會吳瑞生會長。



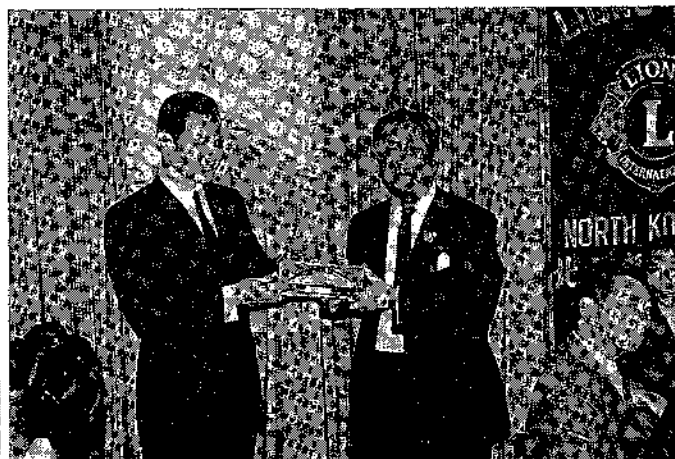
台北建成獅子會獅兄獅嫂，在結盟盛會上全副獅子裝備，表演節目助慶。



本會王季銘獅兄與建成獅兄表演節目助慶。



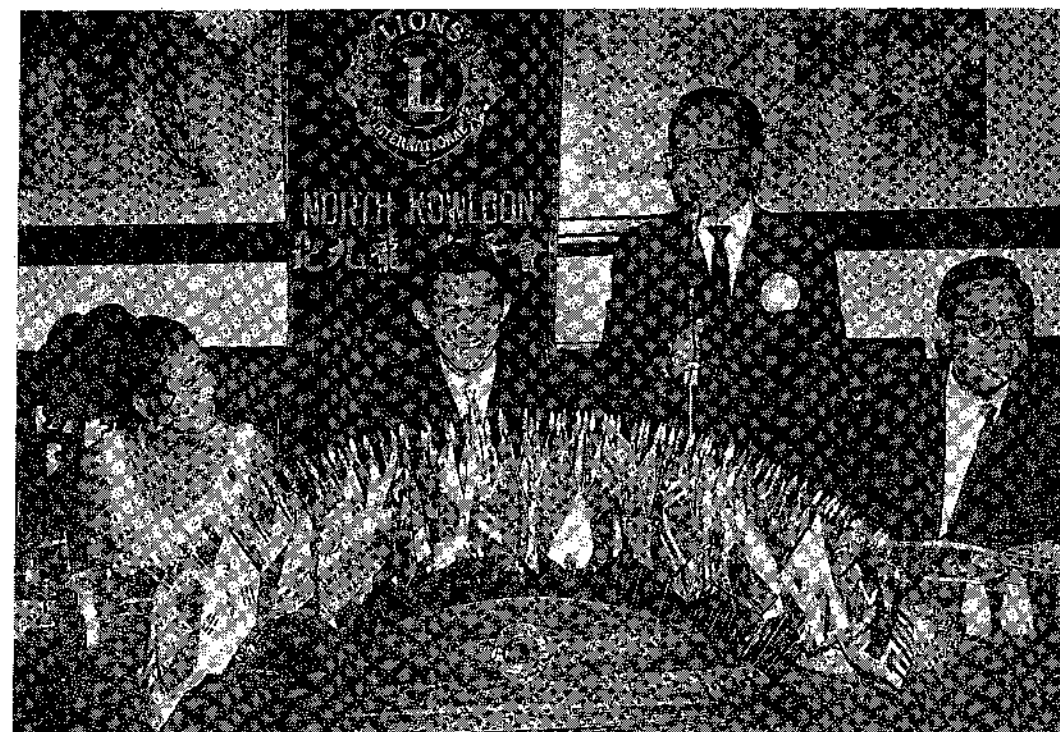
讓我們為連理同枝而乾杯。



四月卅日下午，台北建成獅子會在希爾頓酒店歡宴本會獅兄嫂，圖為吳瑞生會長向本會趙世曾致贈紀念品。

(二)

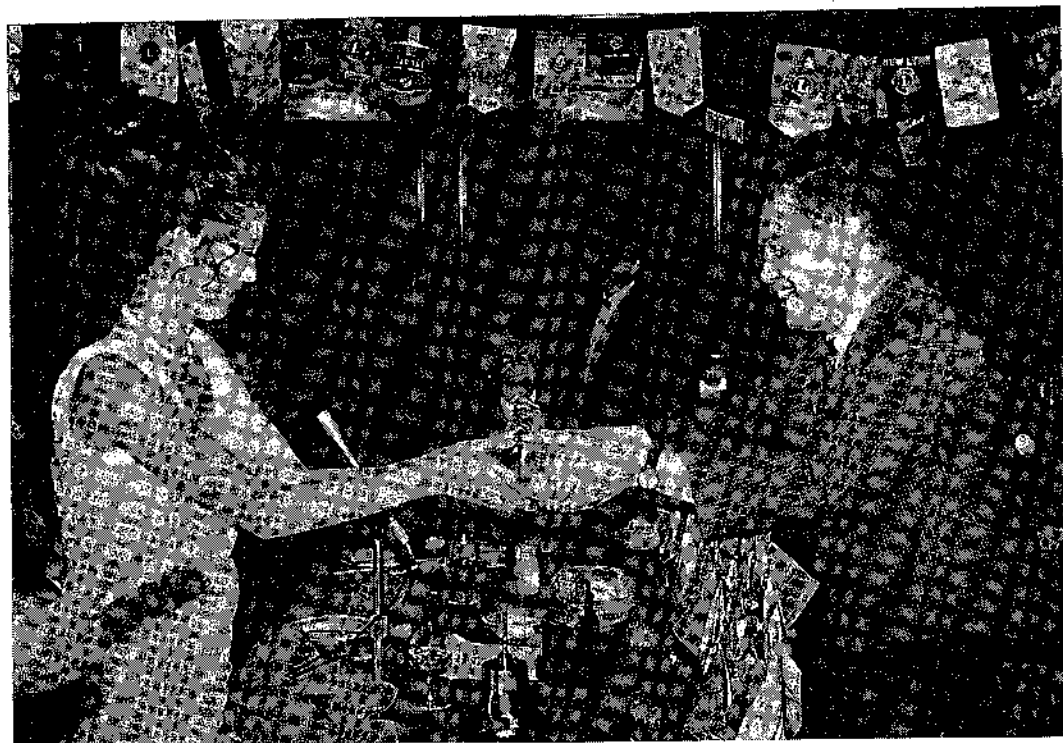
本會於六月三日下午八時，假座美麗華大酒店舉行例會，邀請一九六九年香港小姐譚美美為嘉賓，接受訪問，會場輕鬆熱鬧，譚美美小姐雍容秀麗，將代表本港出席米亞美環球小姐之競選，本會獅兄預祝譚小姐馬到功成，榮登寶座。



歡迎會上，潘約翰總監致歡迎詞，左起為譚美美小姐，趙世曾會長，右為張有興總監。



為答謝譚小姐蒞會接受訪問，及預祝譚小姐參加環球小姐競選成功，趙世曾會長贈以會旗。



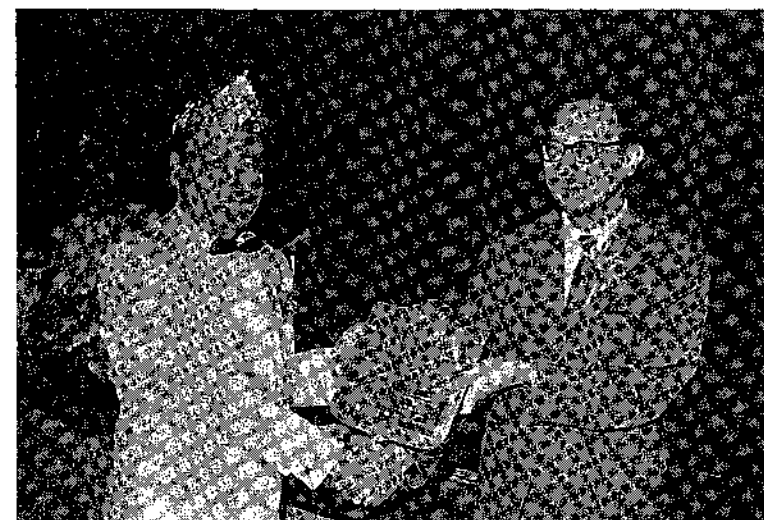
本會獅兄生辰紀念，從美人手中，接受生日禮物，興緻艷福不淺，看上圖周君任獅兄及下圖陳志雄獅兄多高興！



HAPPY VALLEY

Editor: Clement K. H. Lee

1968/1969 Awards for Dedicated Service Were Presented by
Lion Hilton Cheong-Leen, District Governor

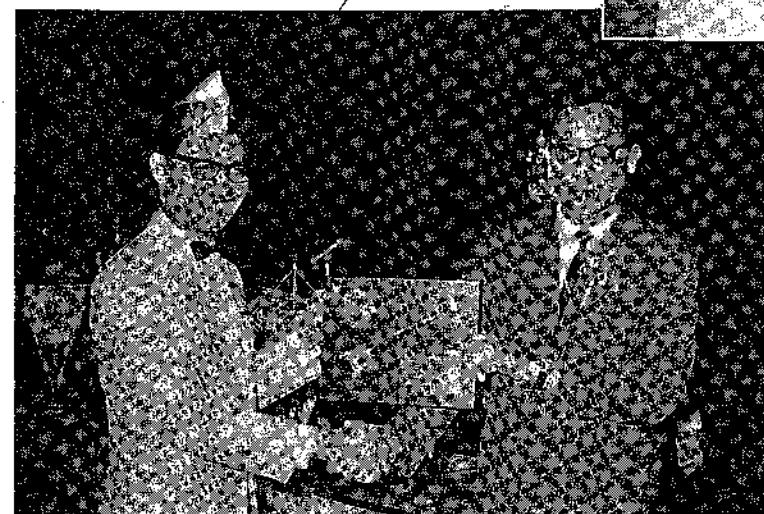


A Walnut Plaque (Gavel) to
David Lee, President

A Walnut Plaque (Quill) to
George Li Kai Fun, Hon.
Secretary



A Walnut Plaque (Key) to
Henry Ho King Sheung,
Hon. Treasurer



An Aluminium Plaque to Hui Chung Shing — 1st Vice-President
An Aluminium Plaque to Lee Yiu Chung — 2nd Vice-President
An Aluminium Plaque to David P. W. Chau — 3rd Vice-President

LIONS ROAR



THE SNAKE & THE LIONS

Several Lions were the "objects of affection" for the Hula and Snake Lady who performed at the Twinning Ceremony Night on June 29 at the Miramar Hotel. They were:—

C. L. Kung, he got a kiss
But Hilton around whose neck
She twined the snake, he got a hiss
But brave lad, he didn't care a heck
Then Lion Yum was asked to dance
The Hula, he grabbed the chance
But when she tempted him with the snake
Quickly to his heels he did take.

NOT THAT COURAGEOUS

While on the subject of snakes and kissing, we are reminded of the time when a wife noticing the next door young couple kissing at every turn, sneered at her husband "You snake, why don't you do like he does to his wife?" "But Honey be reasonable, I don't know her that well", meekly replied her husband.

KISSED TOO LATE

Then there was the man who got a black eye for kissing the bride—two years after the wedding ceremony.

ADVANCE & RETREAT

A woman will often resist a man's advances and end up blocking his retreat.

ROOM SERVICE

Lady: I want a room and a bath.

Japanese Inn-keeper: Twenty dollars for the room.
I will bathe you for nothing.

HOLLYWOOD MARRIAGE

The Hollywood Women's Association issued the following ticket for admission to its annual garden party "Bearer and one husband only".

COSTLY DELUSION

"My wife had a dream last night and thought she was married to a millionaire".

"You are lucky, My wife thinks that in the daytime"

WHITE WITH FRIGHT

First Negro: "Tell me Sam, when were you frightened the most?"

Second Ditto: "It was when I went to my neighbor's chicken farm and he caught me and shouted "whiteboy what are you doing here?"

EGG BEATER

Boy: I eat six eggs for breakfast this morning.

Teacher: You mean ate, don't you?

Boy: Maybe it was eight, I don't remember.

Advertising Rates

Inside Cover-Front and Back Page	\$200
Full Page	\$150
Half Page	\$ 80
Quarter Page	\$ 50

CLUB MEETINGS, DISTRICT 303

III Third Week
IV Fourth Week

I First Week
II Second Week

CLUB	LUNCHEON OR DINNER MEETING					PLACE
	MON	TUES	WED	THU	FRI	
Hong Kong (Host)					I 12:30 III	Hong Kong Hilton
Kowloon					II 12:45 IV	Peninsula
Peninsula					II 20:00 IV	Peninsula
Victoria			II 13:15 IV			Hong Kong Hilton
Bayview			I 13:00 III			Mandarin
Castle Peak				I 19:30 III		Park Hotel
Tai Ping Shan				II 13:15 IV		Mandarin
N. Kowloon		I 13:15 III 20:15				Hilton Miramar
Happy Valley		I 19:00 III				Lee Garden

A black and white aerial photograph of Hong Kong, showing a dense urban landscape with numerous high-rise buildings and a large body of water in the background. The city is built on a hilly terrain, with buildings clustered together. The water is visible in the upper right portion of the image.

香港獅聲

一九六九年
七月刊